CHAMPION
GLOBAL POWER EQUIPMENT™-MC

MANUAL DEL OPERADOR

MODELO #201000

GENERADOR INVERSOR PORTÁTIL DE 5500W

REGISTRE SU PRODUCTO EN LINEA

en **championpowerequipment.com**

TAKE IT OUTSIDE™
TAKEYOURGENERATOROUTSIDE.COM

1-877-338-0999

o visite **championpowerequipment.com**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Este manual contiene precauciones de seguridad importantes que deben ser leídos y entendidos antes de operar el producto. El fallar en hacerlo puede resultar en lesiones graves. Este manual debe permanecer con el producto.

Las especificaciones, descripciones e ilustraciones en este manual son tan precisos tal como se conocía en el tiempo de la publicación, pero son sujetos a cambios sin previo aviso.

3674-M-OP | REV 20230512 | ES

Champion Power Equipment, Inc., Santa Fe Springs, CA, EE.UU.

TAKE IT OUTSIDE™

EL MONÓXIDO DE CARBONO MATA

SEGURIDAD DEL MONÓXIDO DE CARBONO: EL GRAN PANORAMA

Como la única forma de usar un generador portátil, sacando su generador a la intemperie es absolutamente obligatorio para mantener a su familia segura del monóxido de carbono. Pero hay aun más que puede hacer. Al educarse sobre todos los riesgos del monóxido de carbono, usted estará mejor preparado/a para proteger a su familia de esta amenaza sin color y sin olor.

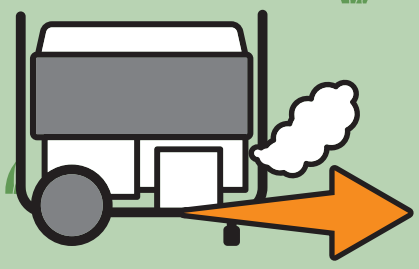
SIEMPRE LEA EL MANUAL DEL OPERADOR PRIMERO

CONOZCA LOS SÍNTOMAS

- Dolor de cabeza
- Nausea
- Falta de aire
- Mareo
- Fatiga

ESTÉ EN ALERTA CON DETECTORES DE MONÓXIDO DE CARBONO

MANTÉNGALO A LA INTEMPERIE Y ALEJADO DE PUERTAS, VENTANAS, Y GARAJES



SI USTED SIENTE SÍNTOMAS, SALGA DE INMEDIATO

APUNTE EL HUMO FUERA DE LAS PERSONAS CERCANAS

www.TakeYourGeneratorOutside.com

TABLA DE CONTENIDO

Introducción **4**

Definiciones de Seguridad **4**

Instrucciones de Seguridad Importantes **5**

Seguridad de Combustible 7
Etiquetas de Seguridad y Placa de Datos 8
Símbolos de Seguridad 9
Símbolos de Operación 10
Símbolos de la Etiqueta de Inicio Rápido 11

Controles y Características **12**

Generador 12
Tablero de Control 13
Intelligauge 14
Declaración de la FCC 15
Partes Incluidas 15

Montaje **16**

Desempacando 16
Agregue Aceite del Motor 16
Agregue Combustible 17
Puesta a Tierra 18

Operación **19**

Ubicación del Generador 19
Protección Contra Sobretensión 19
Encendido del Motor 20
Conexión de Cargas Eléctricas 20
No Sobrecargue el Generador 21
LED del panel 22
LED de asistencia de combustible 22
Modo Eco (Economía) 22
Enchufe 12V CC Estilo Automotriz regulada 22
Operación en Paralelo 23
Parada del Motor 23
Moviendo el Generador 23
Operación a Gran Altura 24

Mantenimiento **24**

Limpiando el Generador 24
Cambiando el Aceite del Motor 25
Limpiando y Ajustando la Bujía 25
Limpiando el Filtro de Aire 26
Limpiando el Parachispas 26
Reemplazo de las Baterías del LED de Llenado de Combustible 27
Ajustando el Regulador 27
Programa de Mantenimiento 27

Almacenamiento **28**

Almacenamiento a Plazo Corto (hasta 30 días) 28
Almacenamiento a Plazo Medio (30 días hasta 1 año) 28
Almacenamiento a Plazo Largo (más de 1 año) 29
Removiendo de Almacenamiento 29

Especificaciones **30**

Especificaciones del Generador 30
Especificaciones del Motor 30
Especificaciones del Aceite 30
Especificaciones de Combustible 30
Especificaciones de la Temperatura 30

Solución de Problemas **31**

Garantía* **32**

Calificaciones de Garantía 32
Garantía de Reparación/Reemplazo 32
No Devuelva la Unidad al Local de Compra 32
Exclusiones de la Garantía 32
Otras Exclusiones 32
Límites de la Garantía Implícita y Daños Consecuentes 32
Información de Contacto 32

INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la compra de un producto de Champion Power Equipment (CPE). CPE diseña, desarrolla y apoya todos nuestros productos con las especificaciones y normas estrictas. Con conocimiento adecuado del producto, uso seguro y un mantenimiento regular, este producto debe llevar años de servicio.

Se ha hecho todo lo posible por garantizar la exactitud e integridad de la información en este manual en el tiempo de su publicación, y nos reservamos el derecho de cambiar, alterar y/o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

CPE valora altamente cómo nuestros productos son diseñados, fabricados, operados y mantenidos, al igual que proveer seguridad al operador y a los que estén alrededor del generador. Por lo tanto, es IMPORTANTE leer este manual y otros materiales del producto a fondo y ser plenamente conscientes y conocedores del montaje, operación, peligros y mantenimiento del producto antes de su uso. Familiarícese totalmente a sí mismo, y asegúrese de que otros que planean operar el producto se familiaricen sobre el funcionamiento del producto, con los procedimientos de seguridad y funcionamiento correcto antes de cada uso. Por favor siempre use el sentido común y siempre esté atento a la precaución cuando utilice el producto para asegurar que no ocurra un accidente, daños materiales o lesiones. Queremos que siga utilizando y que esté satisfecho con su producto CPE en los años venideros.

Cuando contacte a CPE sobre partes y/o servicio, necesitará proveer los números completos de modelo y serie de su producto. Escriba la información que se encuentra en la etiqueta de información de su producto a la tabla en la parte de abajo.

EQUIPO DE APOYO TÉCNICO DE CPE
1-877-338-0999
NÚMERO DE MODELO
201000
NÚMERO DE SERIE
FECHA DE COMPRA
LUGAR DE COMPRA

DEFINICIONES DE SEGURIDAD

El propósito de los símbolos de seguridad es para atraer su atención a los peligros posibles. Los símbolos, y sus explicaciones, merecen su comprensión y atención cuidadosa. Las advertencias de seguridad no por si mismos eliminan cualquier peligro. Las instrucciones o advertencias que dan no son sustitutos para medidas apropiadas de prevención de accidentes.

⚠ PELIGRO

PELIGRO indica una situación peligrosa que, de no evitarse, resultará en la muerte o lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede resultar en la muerte o lesión grave.

⚠ PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede resultar en lesiones moderadas o mínimas.

AVISO

AVISO indica información considerada importante, pero no relacionada a un peligro (ej. mensajes relacionados a daños de propiedad).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ ADVERTENCIA

Cáncer y Daño Reproductivo – www.P65Warnings.ca.gov

⚠ PELIGRO

El escape del generador contiene monóxido de carbono, un gas venenoso incoloro e inodoro. El respirar monóxido de carbono causará nausea, mareo, desmayos o la muerte. Si usted se siente mareado o débil, salga al aire fresco de inmediato.

SÓLO OPERE EL GENERADOR A LA INTEMPERIE EN UN ÁREA BIEN VENTILADA Y DIRIJA EL ESCAPE ALEJADO.

NO opere el generador dentro de ningún inmueble, incluyendo garajes, sótanos, espacios de arrastre y cobertizos, armario o compartimiento, incluso en el compartimiento de un vehículo recreacional.

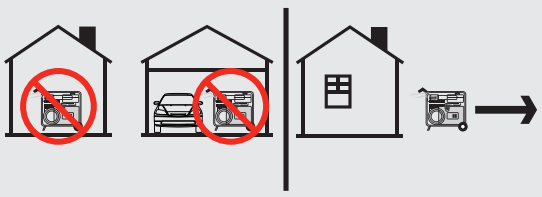
NO permita que las emanaciones del escape ingresen a una zona con poco espacio por las ventanas, puertas, orificios de ventilación u otras aberturas.

⚠ PELIGRO

El uso de un generador en interiores **PUEDE MATARLO EN MINUTOS.** El escape del generador contiene monóxido de carbono. Éste es un veneno que no se puede ver ni oler.

NUNCA lo use dentro del hogar ni el garaje, **INCLUSO SI** las puertas y ventanas están abiertas.

Úselo **SÓLO** a la **INTEMPERIE** lejos de ventanas, puertas, y orificios de ventilación.



Instale alarmas de monóxido de carbono con operación a batería o alarmas de monóxido de carbono enchufables con una reserva de batería en acuerdo con las instrucciones con el fabricante.

⚠ PELIGRO

Opere el equipo con los protectores en su lugar.

Las partes giratorias pueden enredarse en las manos, pies, pelo, ropa o accesorios. Amputaciones traumáticas o lesiones graves pueden ocurrir.

Mantenga las manos y pies lejos de las partes móviles.

Amárrese el pelo y quítese las joyas.

NO use ropa holgada, cordones colgantes ni elementos que pudieran quedar atrapados.

⚠ PELIGRO

El generador produce voltaje poderoso.

NO toque los alambres pelados ni los tomacorrientes.

NO use cables eléctricos desgastados, dañados ni raídos. Use solamente cables eléctricos Champion para la aplicación apropiada.

NO opere el generador en clima húmedo.

NO permita que niños ni personas no calificadas operen ni den servicio al generador.

Use un disyuntor diferencial con descarga a tierra (GFCI) en zonas húmedas y en áreas que contengan material conductor como plataformas metálicas.

La conexión al sistema eléctrico de su casa requiere un interruptor de transferencia de 30A catalogado instalado por un electricista con licencia y aprobado por la autoridad local que tenga jurisdicción. La conexión debe aislar el generador del servicio de energía y debe cumplir con todas las leyes aplicables y códigos eléctricos.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice el generador para uso médico y de soporte vital.

En caso de emergencia, llame inmediatamente al 911.

NUNCA utilice este producto para alimentar dispositivos o aparatos de apoyo vital.

NUNCA utilice este producto para alimentar dispositivos o aparatos médicos.

Informe inmediatamente a su proveedor de electricidad si usted o alguna otra persona en su hogar depende de un equipo eléctrico para vivir.

Informe inmediatamente a su proveedor de electricidad si una pérdida de energía pudiera hacer que usted o alguna otra persona en su hogar experimentara una emergencia médica.

⚠ ADVERTENCIA

Las chispas de una bujía removida del cable puede causar un incendio o descarga eléctrica.

Al dar servicio al generador:

Desconecte el cable de la bujía y colóquelo donde no haga contacto con la misma bujía o cualquier otro objeto de metal.

NO revise si hay chispa con la bujía retirada.

Use probadores de chispas aprobados solamente.

⚠ ADVERTENCIA

Los motores en marcha producen calor. El tocarlos puede causar quemaduras graves. El material combustible puede incendiarse al hacer contacto.

NO toque superficies calientes.

Evite el contacto con gases de escape calientes.

Deje que el equipo se enfríe antes de tocarlo.

Mantenga al menos 3 ft. (91.4 cm) de espacio libre en todos los lados para garantizar un enfriamiento adecuado.

Manténgase por lo menos 5 ft. (1.5 m) de todo material combustible.

⚠ ADVERTENCIA

La retracción rápida de la cuerda del arrancador tirará la mano y el brazo hacia el motor más rápido de lo que usted se imagina. Ello podría causar fracturas óseas, magulladuras o torceduras. El arranque accidental puede causar enredos, amputaciones traumáticas o laceraciones.

Al arrancar el motor, jale lentamente la cuerda del arrancador hasta sentir resistencia, luego jálelo rápidamente para evitar contragolpes.

NO arranque ni detenga el motor con los dispositivos eléctricos enchufados.

⚠ ADVERTENCIA

Aunque el generador contiene un parachispas, mantenga una distancia mínima de 5 ft. (1.5 m) de vegetación seca para prevenir incendios.

⚠ PRECAUCIÓN

Exceder la capacidad de funcionamiento del generador puede dañar tanto al generador como a los dispositivos eléctricos conectados al mismo.

NO sobrecargue el generador.

NO altere la velocidad controlada.

NO modifique en modo alguno el generador.

⚠ PRECAUCIÓN

El trato o uso indebido del generador puede dañarlo, disminuir su vida útil o anular la garantía.

Sólo use el generador para las tareas para las cuales está diseñado.

Opérelo en superficies niveladas solamente.

NO exponga el generador a condiciones de humedad, polvo o suciedad excesiva.

NO permita que ningún material bloquee las ranuras de ventilación.

Si los dispositivos conectados se sobrecalientan, apáguelos y desconéctelos del generador.

NO use el generador si:

- Se perdió la salida eléctrica.
- El equipo emite chispas, humo o llamas.
- El equipo vibra excesivamente.

Seguridad de Combustible

⚠ PELIGRO

GASOLINA Y VAPORES DE GASOLINA SON ALTAMENTE INFLAMABLES Y EXPLOSIVOS.

El fuego o una explosión pueden causar quemaduras severas e inclusivo la muerte.

La gasolina y los vapores de gasolina:

- La gasolina es altamente inflamable y explosiva.
- La gasolina puede causar un incendio o una explosión si se enciende.
- La gasolina es un combustible líquido, pero sus vapores pueden encenderse.
- La gasolina es un irritante de la piel y necesita ser limpiada de inmediato si se derrama sobre la piel o la ropa.
- La gasolina tiene un olor particular, esto le ayudará a detectar posibles fugas de forma rápida.
- La gasolina se expande o se contrae con temperaturas ambientales. Nunca llene el tanque de gasolina a su capacidad total, ya que la gasolina necesita espacio para expandir cuando las temperaturas suben.
- En el caso de cualquier fuego de gasolina de petróleo, las llamas nunca deben extinguir al menos que la válvula de suministro de combustible se pueda apagar. Al no hacerlo, si un incendio se extingue y el suministro de combustible no se APAGA, entonces un riesgo de explosión puede ser creado.

Al agregar o sacar combustible:

NO encienda ni fume cigarrillos.

Apague el generador y deje que se enfríe al menos dos minutos antes de retirar la tapa de la gasolina. Siempre afloje lentamente la tapa para liberar la presión en el tanque.

Llene o drene la gasolina a la intemperie solamente y en una zona bien ventilada.

NO bombee gasolina directamente al generador en la estación de servicio. Siempre use un recipiente aprobado para transferir el combustible al generador.

No rebose el tanque de gasolina.

Siempre mantenga la gasolina lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.

Al arrancar el generador:

NO intente arrancar un generador dañado.

Siempre verifique de que la tapa de la gasolina, el filtro de aire, la bujía, las líneas de combustible y el sistema de escape estén correctamente instalados.

Siempre permita que el combustible derramado se evapore totalmente antes de arrancar el motor.

Cerciórese de que el generador descanse nivelado en el suelo.

Al operar el generador:

NO mueva ni incline el generador durante la operación.

Al transportar o dar servicio al generador:

Siempre verifique de que la válvula de combustible esté en la posición APAGADO y el tanque de gasolina esté vacío.

Desconecte el cable de la bujía.

Al almacenar el generador:

Guárdelo lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.

No almacene el generador o gasolina cerca hornos, calentadores de agua, o cualquier otro aparato que produzca calor o tenga encendidos automáticos.

⚠ PELIGRO

NUNCA coloque un recipiente de gasolina, tanque de gasolina, cilindro de GLP o cualquier material combustible en el camino de la transmisión del escape durante la operación del motor.

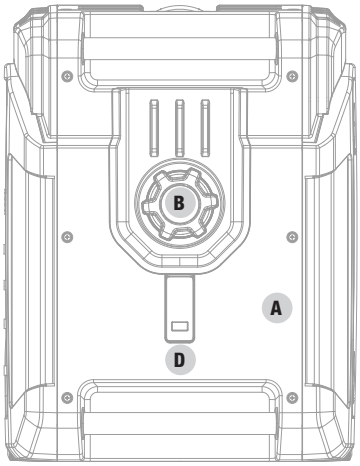
⚠ ADVERTENCIA

Nunca use un recipiente de gasolina, tanque de gasolina, o cualquier otro elemento de combustible que está quebrado, cortado, roto o dañado.

Etiquetas de Seguridad y Placa de Datos

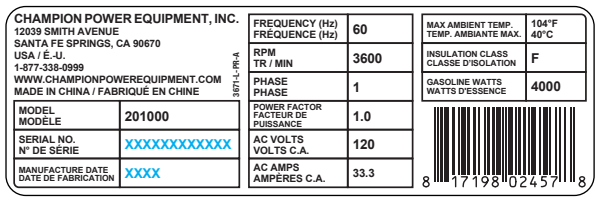
Estas etiquetas le advierten sobre riesgos potenciales que pueden causar lesiones serias. Lea con cuidado.

Si la etiqueta se despega o se hace difícil para leer, contacte al Equipo de Apoyo Técnico para el posible reemplazo.



Arriba

Lado

	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN
A		Símbolos de Seguridad/ Peligro de Monoxido de Carbono
B		Combustible
C		Superficie Caliente
D		Placa de datos

Símbolos de Seguridad

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor estúdielos y aprenda sus significados.
La interpretación apropiada de estos símbolos le permitirán que opere su producto de forma más segura.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	Lea el manual del operador. Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Espacio libre. Mantenga todos los objetos por lo menos 5 pies (1.5m) del generador. El calor del silenciador y el gas del escape pueden incendiar objetos combustibles.
	Tierra. Consulte con un electricista local para determinar los requisitos de puesta a tierra antes de la operación.
	Choque eléctrico. El fallar en usar en condiciones secas y para observar prácticas seguras puede resultar en choque eléctrico. Conexiones inapropiadas a un inmueble puede permitir que la corriente retroalimente a las líneas de servicio, creando un peligro de electrocución. Un interruptor de transferencia debe ser utilizado cuando se conecte a un inmueble.
	Fuego/Explosión. El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivos. Incendios o explosiones pueden causar quemaduras severas o la muerte. Mantenga el generador por lo menos 5 pies (1.5m) de todo objeto para prevenir la combustión.
	Superficie Caliente. Para reducir el riesgo de lesión o daños, evite el contacto con cualquier superficie caliente.
	Alerta de llama expuesta. El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivas. Mantenga el combustible alejado de fumar, chispas, luces piloto, calor, y otras fuentes de ignición.
	Alerta de condiciones húmedas. No exponga a la lluvia o utilice en locaciones húmedas.

Símbolos de Operación

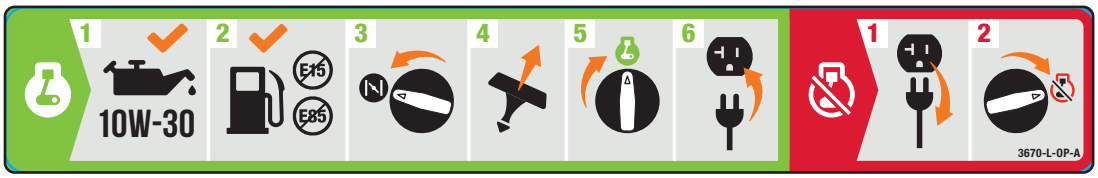
Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor estúdielos y aprenda sus significados.
La interpretación apropiada de estos símbolos le permitirán que opere su producto de forma más segura.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	Ahogar
	Correr
	Detener o Apagado
	Gasolina Apagado
	Reinicio del disyuntor: Oprimir
	Receptáculo listo para vehículo de recreación (RV)
	Corriente continua
	Terminal de puesta a tierra
	Conexión(es) en paralelo
	Neutro Flotante. El circuito neutro **NO ESTÁ** conectado de forma eléctrica al marco/tierra del generador.
	LED Panel. Presione para encender/ apagar.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	Interruptor de restablecimiento de sobrecarga
	Aceite bajo
	Botón de modo de economía
	Voltios
	Hercio
	Tiempo corrido
	Salida de Potencia
	Mantenimiento necesario. Consulte la sección de Programa de Mantenimiento. Mantenga oprimiendo el botón de reinicio de CA durante 3 segundos para restablecer.
	Botón del extensor de mango. Presione para extender y contraer el mango.
	LED de asistencia de llenado de combustible. Presione para soltar/ encender.

Símbolos de la Etiqueta de Inicio Rápido

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor estúdielos y aprenda sus significados. La interpretación apropiada de estos símbolos le permitirán que opere su producto de forma más segura.



Encendiendo en Motor- Encendido Manual

⚠ PELIGRO

Mueva el generador a la intemperie alejado de ventanas, puertas, y ventilaciones.

1. **Verifique el nivel de aceite.**
   Aceite recomendado es 10W-30.
2. **Operación a gasolina.** Verifique el nivel de gasolina.
   Cuando agregue combustible, use un octanaje mínimo de 87 y un contenido de etanol de 10% o menos por volumen.
3. Gire el **dial EZ Start** a la posición “AHOGAR”.
4. Jale la **cuerda de arranque**.
5. Gire el **dial EZ Start** a la posición “CORRER”.
6. Enchufe el aparato deseado.

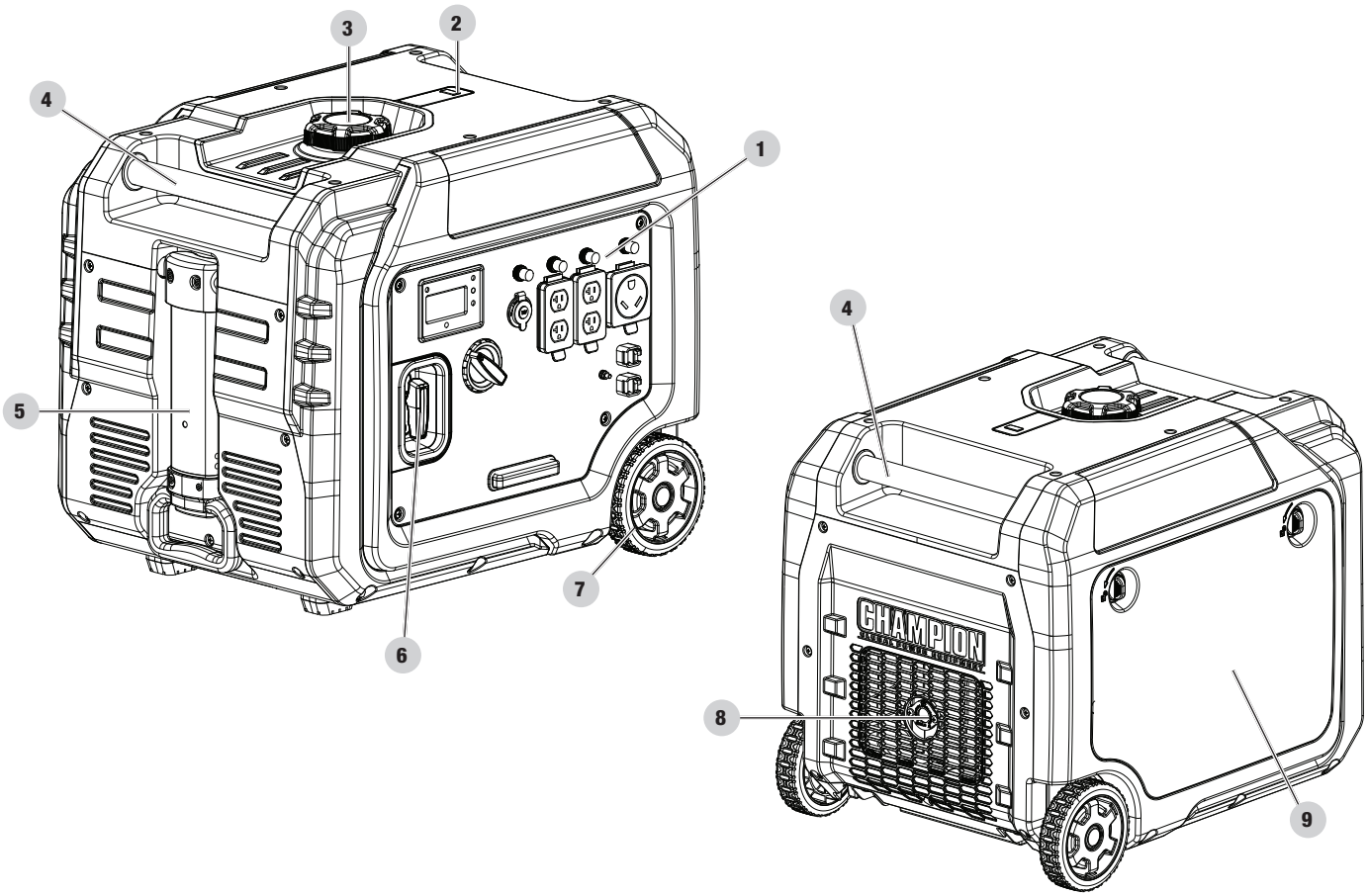
Apagando el Motor

1. Apague y desenchufe todas las cargas eléctricas conectadas.
2. Gire el **dial EZ Start** a la posición “APAGADO”.

CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

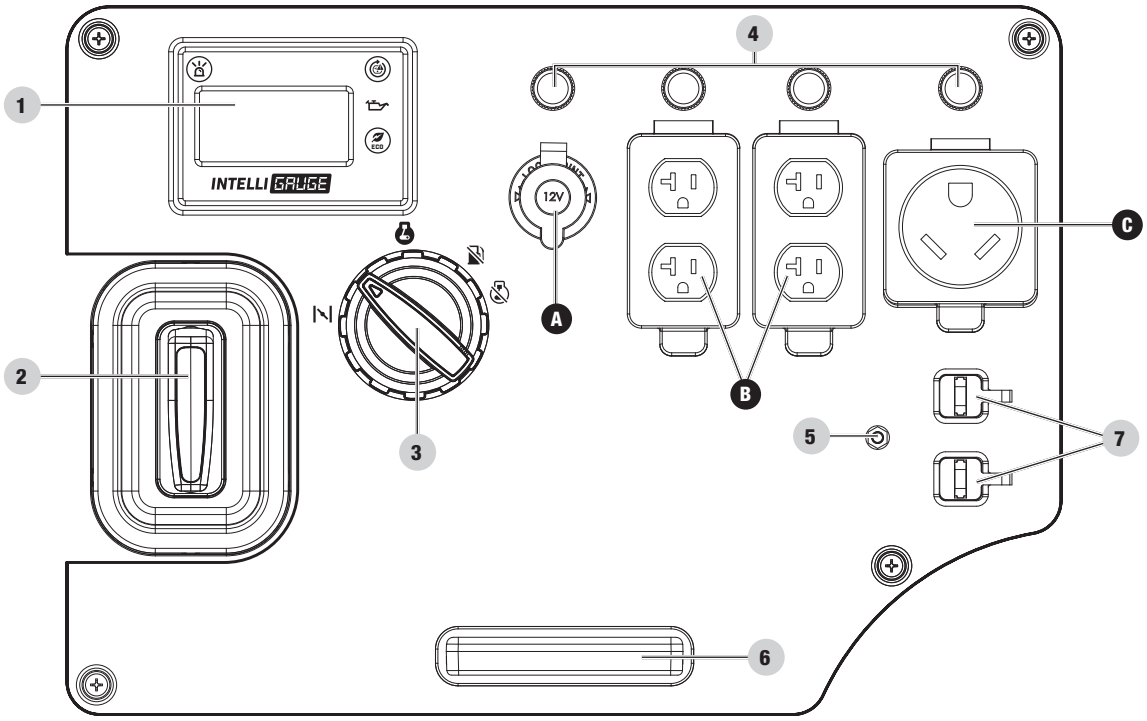
Lea el manual del operador antes de operar el generador. Familiarícese con la ubicación y función de los controles y características. Conserve este manual como referencia para el futuro.

Generador



1. **Tablero de control** – Vea la sección *Tablero de control*.
2. **Luz LED para asistencia de llenado de combustible** – LED con activación de presión para iluminar el área de llenado de gasolina.
3. **Tapa de combustible** – Remueva para agregar combustible.
4. **Mangos de transporte** – Utilizado para levantar o transportar el generador.
5. **Mango abatible** – Mango extensible utilizado para mover la unidad al levantar y andar en las ruedas. No lo utilice para levantar o cargar la unidad.
6. **Arrancador retráctil** – Utilizado para encender el motor manualmente.
7. **Ruedas nunca planas** – 5.5 in. (14 cm)
8. **Silenciador**
9. **Tapa de mantenimiento**

Tablero de Control



1. **Intelligauge** – Ver la sección *Intelligauge*.
2. **Cuerda de arranque**
3. **Dial EZ Start** – Utilizado para iniciar, parar, y ahogar el generador.
4. **Disyuntores (reinicio a presión)** – Protege el generador contra sobrecargas eléctricas. Presione para reiniciar el disyuntor.
5. **Terminal de puesta a tierra** – Consulte un electricista para las regulaciones de puesta a tierra.
6. **Luz de LED**
7. **Enchufes paralelos** – Utilizado para la operación en paralelo de dos inversores para un incremento de salida de potencia (el juego de operación en paralelo se vende por separado).

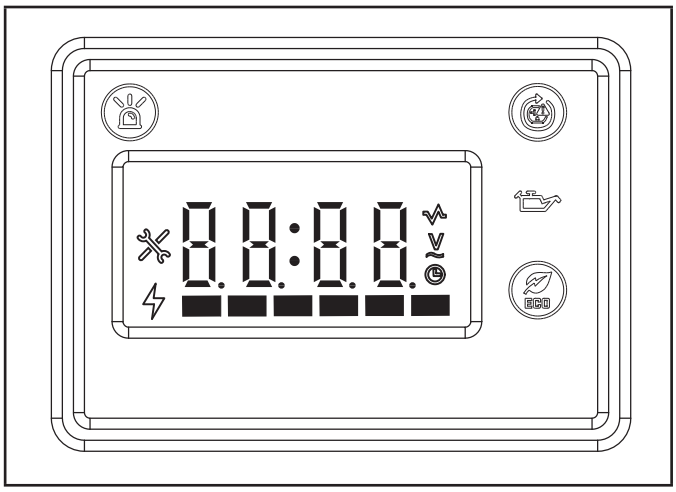
RECEPTÁCULOS		
A	DC	**12V DC, 8A (Automotriz regulado)** Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de cargas eléctricas monofásicas de 12 voltios c.c., 8 Amp, 60 Hz.
B		**(4×) 120V AC, 20A (NEMA 5-20R)** Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de cargas eléctricas monofásicas de 120 voltios c.a., 20 Amp, 60 Hz.
C		**120V AC, 30A RV (NEMA TT-30R)** Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de cargas eléctricas monofásicas de 120 voltios c.a., 30 Amp, 60 Hz.

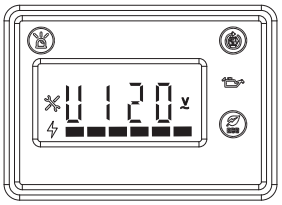
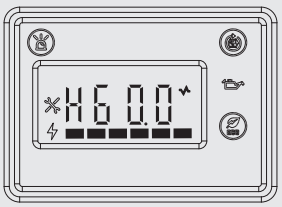
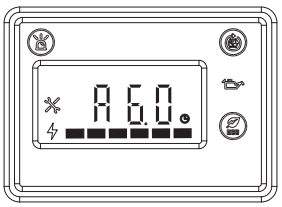
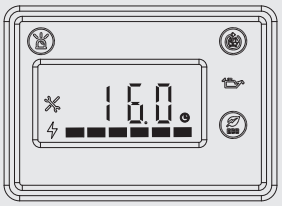
⚠ ADVERTENCIA

No opere un dispositivo mientras esté enchufado en la toma de 12V CC. Cuando cargue un dispositivo, no lo coloque en el lado de escape del generador. El calor extremo causado por el escape puede dañar el dispositivo y provocar un posible riesgo de incendio. La exposición prolongada al escape del motor puede causar lesiones graves o la muerte.

Intelligauge

Medidor digital de cinco modos para demostrar voltaje, frecuencia, tiempo corrido de la sesión, tiempo corrido total, y potencia de salida.



MODO	DESCRIPCIÓN	
V~ Voltaje (V)	Salida de voltaje del generador	
	Ejemplo: 120 voltios	
Frecuencia (H)	Salida de frecuencia en hercios	
	Ejemplo: 60.0 hercios	
Tiempo corrido (R)	Tiempo corrido del generador en su sesión actual	
	Ejemplo: 6 horas	
Tiempo corrido total	Total de tiempo corrido del generador desde su primera operación	
	Ejemplo: 16 horas	
Salida	Continuamente muestra la cantidad de potencia de salida del generador	
	La potencia de salida se mostrará en todo momento en la parte inferior. La potencia de salida se muestra en función de la carga eléctrica conectada al generador. A medida que aumenta la salida, se muestran más luces LED blancas hasta que el generador está sobrecargado, momento en el que todas las luces LED y un logotipo de relámpago parpadearán una vez por segundo.	

Declaración de la FCC

1. Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

   1a. Este dispositivo no debe generar interferencia perjudicial.

   1b. Este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluso aquélla que pueda causar un funcionamiento no deseado.

2. Los cambios o modificaciones no expresamente aprobados por el responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

⚠ AVISO

Tras someter a pruebas este equipo, se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, conforme a la Sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial.

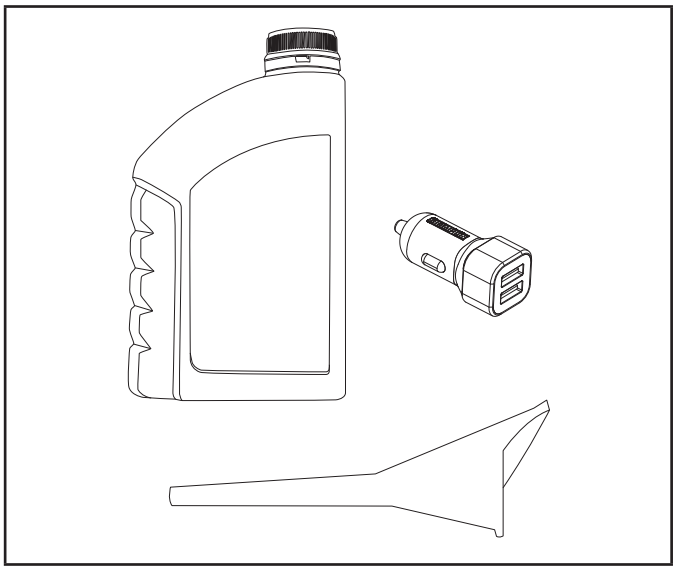
Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de alta frecuencia y si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría ocasionar una interferencia perjudicial para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existen garantías de que no se producirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo efectivamente causa interferencia perjudicial para la recepción de radio o de televisión, lo cual puede determinarse al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir dicha interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o ubicar la antena de recepción.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente que se encuentre en un circuito diferente al del receptor.
- Consulte con un distribuidor o técnico de radio/televisión calificado para recibir ayuda.

Partes Incluidas

Accesorios

Adaptador USB de doble puerto (5v/2.4A)	1
Aceite del motor	20.3 fl. oz. (600 ml)
Embudo del aceite	1



MONTAJE

Su generador requiere un poco de montaje. Antes de operarlo se le debe dar servicio agregándole combustible y aceite.

Si tiene dudas acerca del montaje del generador, llame a nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999. Tenga a mano su número de serie y modelo.

Desempacando

1. Coloque la caja de embalaje en una superficie sólida y plana.
2. Retire todo lo que viene en la caja excepto el generador.
3. Levante la unidad con las mangos de transporte y retire cuidadosamente el generador de la caja (se recomienda levantamiento de dos personas).

Agregue Aceite del Motor

⚠ ADVERTENCIA

NO trate de encender o arrancar el motor sin antes haberlo llenado correctamente con el tipo y cantidad de aceite recomendado. Si el generador resulta dañado por no acatar estas instrucciones se anulará la garantía.

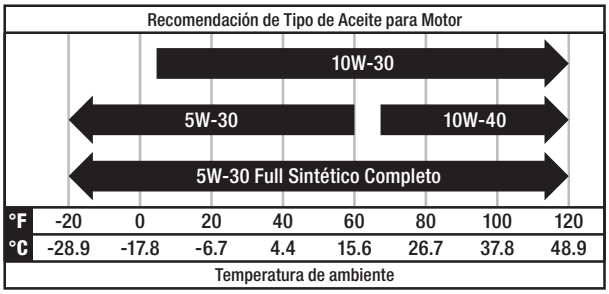
AVISO

El rotor del generador tiene un cojinete de bolas sellado y pre-lubricado que no requiere lubricación adicional durante su vida útil.

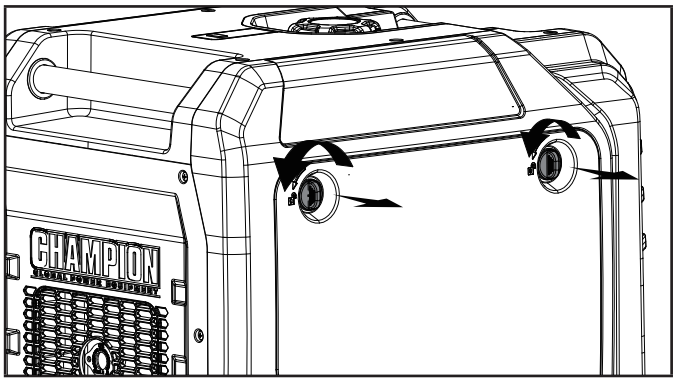
AVISO

El tipo de aceite recomendado para el uso típico es aceite **10W-30 de automóvil.** Sin embargo, el usar los aceites convencionales mostrados en la gráfica “Recomendación de tipo de aceite para motor” puede ser utilizado para el uso típico incluyendo el periodo de marcha del motor de las primeras 5 horas de asentamiento.

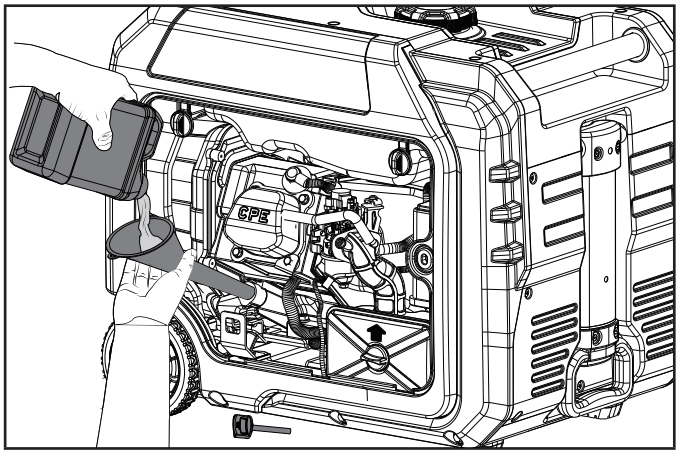
Si corre el generador en temperaturas extremas, refiera a la gráfica “Recomendación de tipo de aceite para motor”.



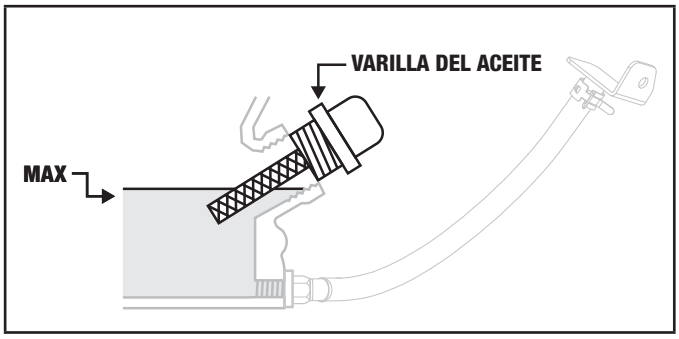
1. Coloque el generador en una superficie plana y nivelada.
2. Gire el cierre de la tapa de mantenimiento a la posición de desbloque y retire la tapa.



3. Retire la tapa de llenado/varilla de medición de aceite para agregar el aceite.
4. Utilizando un embudo, agregue hasta 20.3 fl. oz. (600 ml) de aceite (incluido) NO SOBRELLENE. Reemplace la tapa de llenado/varilla de medición de aceite y asegure la tapa de mantenimiento.



5. Revise el nivel del aceite antes de cada uso y agregue según sea necesario.



AVISO

Una vez que el aceite ha sido añadido, el nivel de aceite debe estar 1-2 hilos por debajo del orificio de llenado.

Cuando use la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO atornille la varilla de medición durante la comprobación.

AVISO

Revise el nivel de aceite frecuentemente durante el período de asentamiento. En la sección Mantenimiento encontrará los intervalos de servicio recomendados.

⚠ PRECAUCIÓN

Este motor viene equipado con una válvula de corte y se detendrá cuando el nivel del aceite en el cigüeñal esté por debajo del valor umbral.

AVISO

Consideramos que las primeras 5 horas de tiempo de funcionamiento son el periodo de asentamiento de la unidad. Durante el período de asentamiento manténgase en o por debajo del 50% de la clasificación de vatios corrientes y varié la carga de vez en cuando para permitir que los bobinados del estátor se calienten y enfríen. El ajustar la carga también causará algo de variación de velocidad del motor y ayudará en el asentamiento de los anillos de los pistones. Después del periodo de asentamiento de 5 horas, cambie el aceite.

AVISO

El aceite sintético se puede utilizar después de las 5 horas iniciales del período de asentamiento. Uso de aceite sintético no disminuye el intervalo de cambio de aceite recomendado. Aceite sintético 5W-30 ayudará a encender en temperaturas ambientales frías < 41º F (5º C).

Agregue Combustible

⚠ PELIGRO

Vapores de gasolina son altamente inflamables y explosivos.

NO encienda ni fume cigarrillos. El fuego o la explosión pueden causar quemaduras graves o la muerte.

Sólo llene o drene el combustible al aire libre en un área bien ventilada. NO bombee gasolina directamente en el generador. Utilice un contenedor aprobado para transferir el combustible al generador.

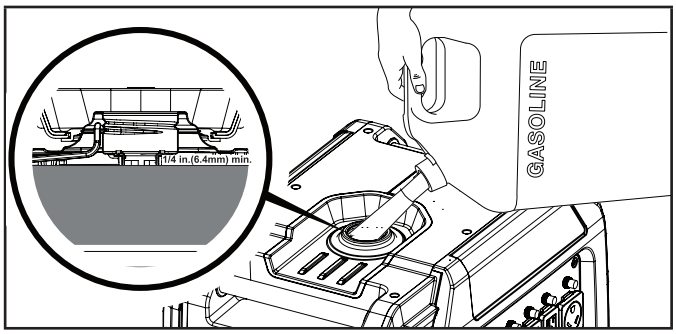
Nunca use un contenedor de gasolina, un tanque de gasolina o cualquier otro artículo de combustible que esté roto, cortado, roto o dañado.

NO llene en exceso el tanque de gasolina. Mantenga siempre el combustible alejado de chispas, llamas abiertas, luces piloto, calor y otras fuentes de ignición.

Use gasolina, limpia y fresca regular sin plomo con un octanaje mínimo de 87 y un contenido de etanol de 10 % o menos en volumen. E10 E15 E85

NO mezcle aceite con gasolina.

1. Retire la tapa de gasolina.
2. Agregue gasolina al tanque lentamente. El tanque está lleno cuando la gasolina llega al circulo rojo en la rejilla. NO SOBRE LLENE. El combustible se puede expandir después del llenado. Se requiere que deje un mínimo de ¼ in. (6.4 mm) de espacio en el tanque para la expansión del combustible, aunque se recomienda más de ¼ in. (6.4 mm). La gasolina puede ser forzado a salir del depósito como resultado de la expansión si se llena de más y eso puede afectar al estado de funcionamiento estable del producto.



3. Enrosque la tapa de gasolina y limpie con un paño todo el combustible derramado.

⚠ PRECAUCIÓN

Use gasolina sin plomo de 87 octanos como mínimo y contenido de etanol de 10% o menos por volumen.

NO encienda cigarrillos ni fume al llenar el tanque.

NO mezcle el aceite con la gasolina.

NO rebose el tanque. Llene el tanque hasta aproximadamente ¼ in. (6.4 mm) por debajo de la parte superior del mismo para permitir la expansión del combustible.

NO bombee gasolina directamente al generador en la estación de servicio. Use un recipiente de combustible aprobado para transferir la gasolina al generador.

NO llene el tanque en interiores.

NO llene el tanque cuando el motor esté funcionando o esté caliente.

⚠ ADVERTENCIA

Si la gasolina se vierte demasiado rápido a través del filtro de combustible, puede ocasionar que la gasolina salpique sobre el generador y hacia el operador mientras se está llenando.

AVISO

El motor del generador trabaja bien con gasolina con mezcla de etanol de 10% o menos. Cuando utilice mezclas de gasolina-etanol es conveniente tener en cuenta algunas cuestiones:

– Las mezclas de etanol-gasolina pueden absorber más agua que la gasolina sola.

– Estas mezclas de etanol pueden llegar a separarse al final, dejando agua o un barro acuoso en el tanque, en la válvula de combustible y en el carburador. Este combustible modificado puede llegar al carburador y causar daños al motor y/o crear riesgos potenciales.

– Si se utiliza estabilizador de combustible, confirme que esté formulado para trabajar con combustibles con mezcla de etanol.

– Todo daño o riesgo causado por gasolina con mezcla de etanol mayor a 10% por volumen, gasolina almacenada incorrectamente y/o estabilizadores formulados indebidamente no quedan cubiertos por la garantía del fabricante.

Se aconseja siempre cerrar el suministro de combustible y hacer funcionar el motor hasta que se agote el combustible en cada uso. Vea las instrucciones de Almacenamiento para un periodo extendido sin uso.

Puesta a Tierra

Para evitar descargas eléctricas, el generador debe estar correctamente conectado a una puesta a tierra apropiada.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se conecta a tierra correctamente, el generador puede causar descargas eléctricas.

Una terminal de puesta a tierra conectada al generador ha sido provista (vea Controles y Características para la locación de la terminal). Para poner el generador a tierra en forma remota, conecte un alambre de cobre de grueso calibre (mínimo 12 AWG) entre la terminal de puesta a tierra del generador y una varilla de cobre enterrada. Le recomendamos fuertemente que consulte a un electricista calificado a fin de garantizar el cumplimiento de los códigos eléctricos locales.

Neutro Flotante*

– El circuito neutro **NO ESTÁ** conectado de forma eléctrica al marco/tierra del generador.

– El generador (bobinado estátor) está aislado del marco y del pasador de tierra del receptáculo de (CA).

– Los aparatos electrónicos que requieren una conexión a tierra, no podrán funcionar si el pasador de tierra del receptáculo no funciona.

Neutro Unido al Marco*

– El circuito neutro **ESTÁ** conectado de forma eléctrica al marco/tierra del generador.

– El sistema de puesta a tierra del generador está conectado en el travesaño del marco debajo del alternador. La puesta a tierra del sistema está conectado al cable de CA neutral.

** Vea la sección Especificaciones para el tipo de puesta a tierra especificado.*

OPERACIÓN

Ubicación del Generador

⚠ ADVERTENCIA

NUNCA opere el generador dentro de ningún inmueble, armario ni compartimiento, garajes, sótanos y barracas, incluso en el compartimiento para generador de un vehículo recreativo.

NUNCA opere o encienda el generador en la parte trasera de un vehículo utilitario deportivo, remolque o furgoneta, en la plataforma de un camión (normal, plano o de otro tipo), bajo escaleras o cajas de escaleras, junto a paredes o edificios ni a ningún otro lugar que no permita el enfriamiento adecuado del generador y del silenciador.

NO opere o almacene el generador en condiciones climáticas húmedas tal como lluvia o nieve. Utilizar el generador en condiciones húmedas pueden resultar en lesiones graves o la muerte debido a una electrocución.

En algunos estados, los generadores pueden ser requeridos a inscribirse en la empresa de electricidad local cuando sean utilizados en obras de construcción y pueden ser sujetos a normas y regulaciones adicionales. Consulte a su autoridad local municipal.

Los generadores deben estar en todo momento sobre una superficie plana y horizontal. (Aun cuando no estén en funcionamiento).

Los generadores deben estar a por lo menos a 5 ft (1.5 m) de distancia de todo material inflamable.

Los generadores también deben tener por lo menos 3 ft (91.4 cm) de espacio libre alrededor en todas las direcciones para permitir ventilación, mantenimiento y servicio adecuado.

Siempre coloque el generador en un área bien ventilada. NUNCA coloque el generador cerca de orificios de ventilación o entradas donde las emanaciones del escape pudieran ingresar a zonas ocupadas o con poco espacio.

Siempre considere cuidadosamente las corrientes de viento y aire al ubicar el generador.

Siempre permita que los generadores se enfríen correctamente antes de transportarlos o para el propósito de almacenarlos.

El incumplimiento de las precauciones de seguridad puede resultar en lesiones personales, daños al generador y anular la garantía del fabricante.

⚠ ADVERTENCIA

Durante el funcionamiento, el silenciador y los gases del escape se recalientan. Si no se suministra refrigeración y respiración adecuada, o si el generador está bloqueado o contenido, las temperaturas pueden volverse extremadamente calientes y puede resultar en un incendio.

⚠ ADVERTENCIA

No exponga a la lluvia o utilice en locaciones húmedas.

Mantenga todos los objetos a un mínimo de 5 pies (1.5 m) de distancia del generador en todo tiempo. El calor de la superficie del silenciador y transmisión del escape pueden encender materiales combustibles.

⚠ ADVERTENCIA

Su debe operar en la lluvia o en locaciones húmedas, NO opere sin protección apropiada de los componentes eléctricos.

El uso de un toldo que sea ignífugo y que provee ventilación de aire apropiad para la transmisión del escape del motor puede ser utilizado.

Visite championpowerequipment.com o llame para encontrar su cobertura de Storm Shield.

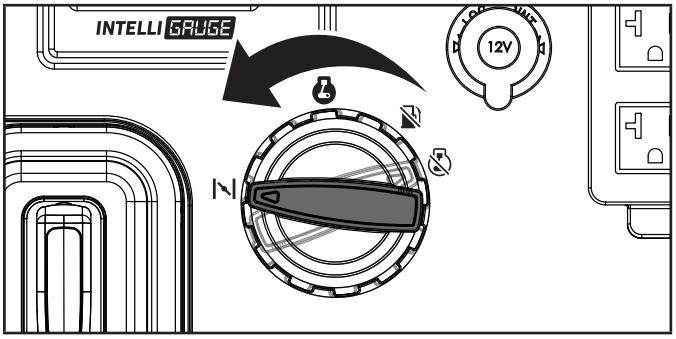
Protección Contra Sobretensión

Los dispositivos electrónicos, incluyendo computadoras y muchos artefactos programables usan componentes diseñados para operar dentro de un margen de voltaje estrecho y pueden resultar afectados debido a las fluctuaciones de voltaje momentáneas. Si bien no hay forma de prevenir las fluctuaciones de voltaje, usted puede tomar medidas para proteger los equipos electrónicos sensibles.

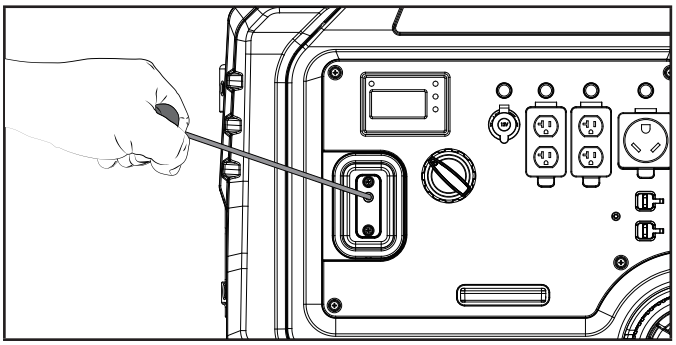
– Instale supresores de sobretensión enchufables con registro UL1449, CSA, en sus equipos electrónicos sensibles. Los supresores de sobretensión vienen en estilos de toma única o de múltiples tomas. Están diseñados para brindar protección contra casi todas las fluctuaciones de voltaje de corta duración.

Encendido del Motor

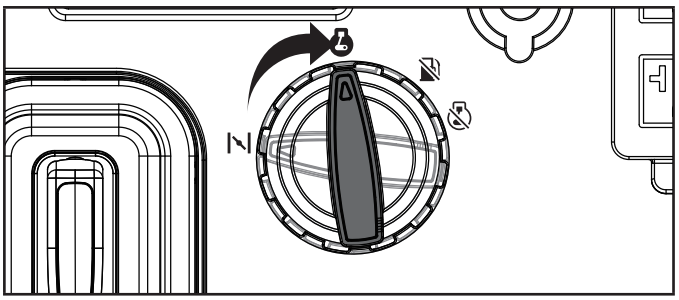
1. Asegúrese de que el generador esté en una superficie plana y nivelada.
2. Desconecte todas las cargas eléctricas del generador. Nunca arranque ni detenga el generador con los dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
3. Gire el dial EZ Start a contrarreloj (izquierdo) a la posición “AHOGAR”.



4. Jale la cuerda de arranque lentamente hasta sentir resistencia, luego jale rápidamente.



5. En lo que calienta el motor, gire el dial EZ Start a la posición “CORRER”.



AVISO

Para reiniciar a gasolina con el motor caliente en temperatura ambiental caliente > 86°F (30°C): Gire el dial EZ Start a la posición “AHOGAR” por solo un jalon del arrancador retráctil. Si el generador no enciende después del primer jalón, gire el dial EZ Start a la posición “CORRER” por los próximos 3 jalones. El ahogar en exceso conduce a las fallas de la bujía/inundaciones del motor debido a la falta de aire entrante. Esto hará que el motor no encienda.

AVISO

Para encender a gasolina en temperatura de ambiente estándar > 59°F (15°C): Mantenga el dial EZ Start en la posición “AHOGAR” por tres jalones del arrancador retráctil. Si el generador no enciende después de los tres jalones,gire el dial EZ Start a la posición “CORRER” por los próximos 3 jalones. El ahogar en exceso conduce a las fallas de la bujía/ inundaciones del motor debido a la falta de aire entrante. Esto hará que el motor no encienda.

AVISO

Para encender a gasolina en temperatura de ambiente frío < 59°F (15°C): Mantenga el dial EZ Start en la posición “AHOGAR” hasta que encienda el motor. En cuanto encienda el motor y corra con facilidad, gire el dial EZ Start a la posición “CORRER”. En temperaturas frías extremas, esto puede tomar varios segundos.

AVISO

Si el motor arranca pero no corre, verifique que el generador esté en una superficie plana y nivelada. El motor está equipado con un sensor de aceite bajo, el cual impedirá que el motor funcione cuando el nivel del aceite esté por debajo del valor umbral.

Conexión de Cargas Eléctricas

Deje que el motor se estabilice y caliente durante unos cuantos minutos después de hacerlo arrancar.

Enchufe y encienda las cargas monofásicas de 120 o 240 (si es aplicable) voltios de CA y 60 Hz.

– NO conecte cargas trifásicas en el generador.
– NO sobrecargue el generador.
– Utilice solamente un juego de cable (3-alambres o 4-alambres) compatible a tierra de alta calidad, aislado, clasificado al igual o mayor (voltios y amperios) que al receptáculo al cual se enchufará.

⚠ ADVERTENCIA

Siempre recuerde enchufar sus electrodomésticos directamente al generador y no enchufe el cable del generador a cualquier receptáculo eléctrico o conectarlo al tablero de disyuntor en su casa. Conectar el generador a las líneas de la compañía de su suministro eléctrico, u otra fuente de energía, llamado “retroalimentación” es una práctica peligrosa que es ilegal en muchos estados y municipios.

Esta acción si es hecha de forma incorrecta, puede dañar su generador, electrodomésticos, y puede causar serias lesiones o la muerte a usted o a u trabajador de servicio cuando intente restaurar la energía durante un apagón en el vecindario que puede encontrar inesperadamente un voltaje alto en la línea de servicio y sufrir una descarga eléctrica fatal.

Aun que sucedan lesiones o no, si se instala de forma incorrecta y no a las leyes y códigos aplicables, usted puede ser sujeto a multas o la compañía de suministro puede desconectar el servicio eléctrico de su hogar si esta práctica se encuentra en su casa.

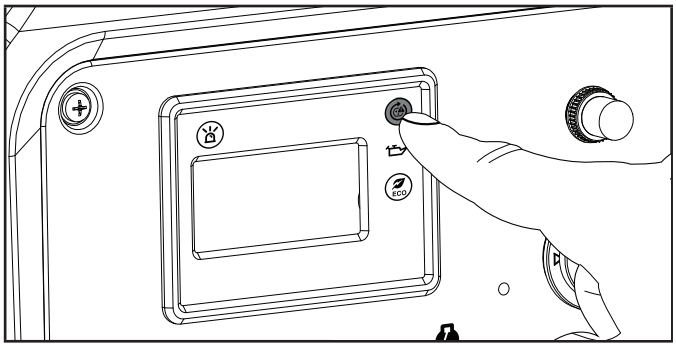
Si el generador se va a conectar al sistema eléctrico de un inmueble, estas conexiones deben asilar la energía del generador de la energía de servicio eléctrico. Usted es responsable de asegurar que la electricidad de su generador no retroalimente a las líneas eléctricas de su servicio. Estas conexiones deben cumplir con todas las leyes y códigos aplicables – consulte a la compañía de su servicio local o a un técnico calificado para instalar apropiadamente esta conexión.

No Sobrecargue el Generador

Capacidad

Siga estos pasos sencillos para calcular los vatios de funcionamiento y arranque necesarios para sus propósitos.

1. Seleccione los dispositivos eléctricos que planea hacer funcionar al mismo tiempo.
2. Obtenga el total de vatios de funcionamiento de estos artefactos. Ésta es la cantidad de energía que necesita para mantenerlos funcionando.
3. Identifique el vatiaje de arranque más alto de todos los dispositivos identificados en el paso 1. Sume este número a la cantidad calculada en el paso 2. Los vatios de arranque son la cantidad extra de energía que se necesita para arrancar algunos equipos eléctricos. Si se siguen los pasos descritos en la sección “Administración de la energía” se garantizará que arranque un solo dispositivo a la vez.
4. Si la salida de potencia del generador se corta debido a una condición de sobrecarga indicado por el destello de la luz de sobrecarga de AC, baje la carga al desconectar uno o mas artículos, luego presione el botón de restablecimiento de AC antes de reencerder el generador para continuar la operación normal.



Administración de la energía

Use la fórmula siguiente para convertir voltios y amperios en vatios:

Voltios × Amperios = Vatios

Para prolongar la vida útil del generador y los dispositivos conectados, siga estos pasos cuando agregue carga eléctrica:

1. Arranque el generador sin ninguna carga eléctrica conectada.
2. Deje que el motor funcione durante varios minutos para llegar a temperatura adecuada.
3. Asegure que todos los disyuntores estén puestos en la posición correr.
4. Enchufe y encienda el primer artefacto. Es más conveniente conectar primero el artefacto con la carga más grande.
5. Deje que el motor se estabilice.
6. Enchufe y encienda el segundo artefacto.
7. Deje que el motor se estabilice.
8. Repita los pasos 5-6 para cada artefacto adicional.

AVISO

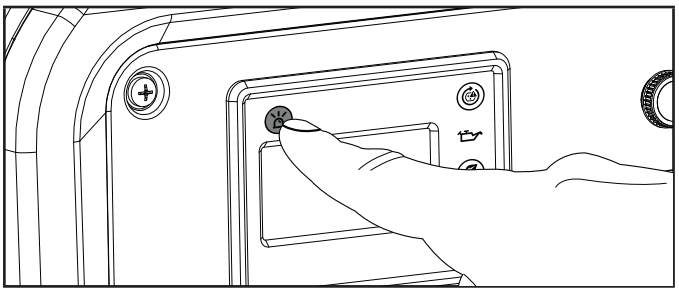
Nunca exceda la capacidad especificada al agregar cargas al generador.

LED del panel

AVISO

La luz LED del panel sólo funcionará si el generador está ENCENDIDO

1. Pulse el boton de luz LED una vez para encenderlo.
2. Pulse el botón de luz LED de nuevo para apagarlo.

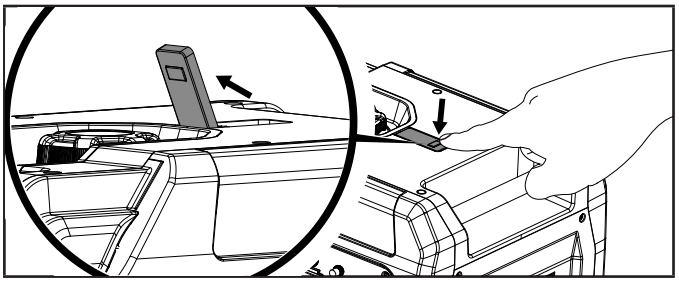


LED de asistencia de combustible

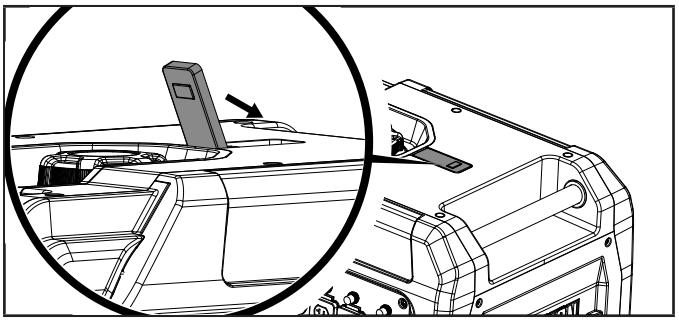
AVISO

El LED de asistencia de combustible se apaga en su propia batería de 9V y no requiere que el generador esté encendido para iluminarse. Si la luz no se enciende, consulte la sección *Reemplazo de las Baterías para el LED de Asistencia de combustible*.

1. Presione hacia abajo en la luz hasta que escuche un clic. La luz se encenderá automáticamente cuando salga de la armazón.



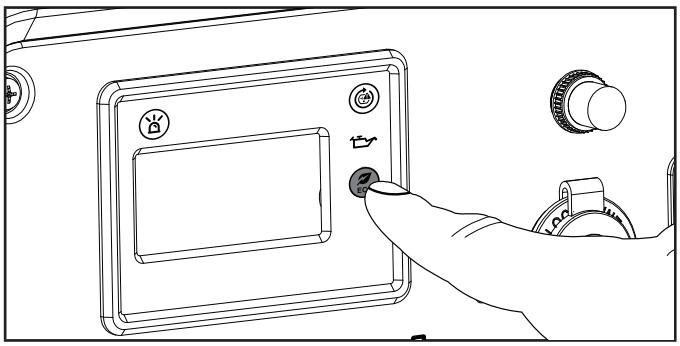
2. Empuje la luz hacia abajo en el armazón para apagarlo y volver a asegurarlo en su lugar.



Modo Eco (Economía)

El botón Modo Eco puede ser activado para encender el control de economía para minimizar el consumo de combustible y ruido mientras opera la unidad en durante tiempos de salida eléctrica reducida. Modo Eco permite que la velocidad del motor esté en ralentí durante periodos sin uso.

La velocidad del motor regresa a su normalidad cuando una carga eléctrica se conecta. Cuando el interruptor de economía está apagado, el motor corre a la velocidad normal continuamente.



⚠ PRECAUCIÓN

Para periodos de carga eléctrica alta o fluctuaciones momentáneas, el Modo Eco debe estar apagado.

Enchufe 12V CC Estilo Automotriz regulada

El/los enchufe(s) de 12V CC se puede utilizar con los accesorios provistos y otros enchufes de estilo 12V CC automotriz disponibles en el mercado. Confirme que el rango de voltaje de su accesorio sea de al menos 12-24V CC.

⚠ ADVERTENCIA

No opere un dispositivo mientras esté enchufado en la toma de 12V CC. Cuando cargue un dispositivo, no lo coloque en el lado de escape del generador. El calor extremo causado por el escape puede dañar el dispositivo y provocar un posible riesgo de incendio. La exposición prolongada al escape del motor puede causar lesiones graves o la muerte.

Cargando la Batería

1. Antes de conectar el cable de carga de la batería (no incluido) a una batería que está instalada en un vehículo, desconecte el cable de tierra del poste negativo (–) de la batería.
2. Enchufe el cable de carga de la batería en el receptáculo de 12V CC del generador.
3. Conecte el cable rojo (+) del cargador de batería al poste rojo (+) de la batería.

4. Conecte el cable negro (–) del cargador de batería a el poste negro (–) de la batería.
5. Arranque el generador.

Importante: El enchufe de 12V CC sólo se debe utilizar con los accesorios provistos y otros enchufes de estilo 12V CC automotriz disponibles en el mercado. Asegúrese que todos los aparatos eléctricos, incluyendo las líneas y conexiones de enchufe están en buenas condiciones antes de la conexión al generador.

⚠ ADVERTENCIA

No arranque el vehículo mientras que el cable de carga de la batería esté conectada y que el generador está en marcha. No le dará a la batería un impulso de energía. El vehículo o el generador pueden dañarse. Cargue sólo baterías de plomo-ácido húmedas ventiladas. Otros tipos de baterías pueden explotar y causar lesiones personales o daños.

AVISO

Asegúrese de que todos los dispositivos, incluyendo los cables y los conectores, estén en buen estado antes de conectarlos al generador.

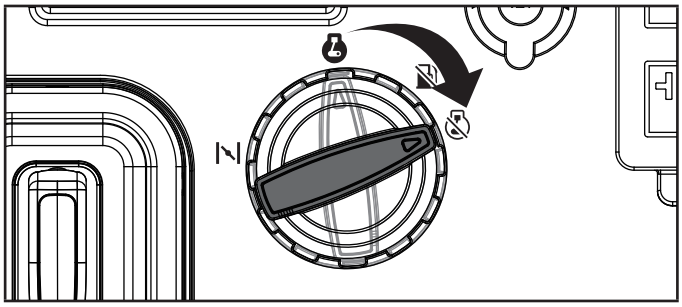
Operación en Paralelo

El modelo Champion 201000 esta listo para paralelo y puede ser operado de forma en paralelo con otra unidad Champion para incrementar la potencia eléctrica disponible. Un equipo de paralelo Champion (equipo opcional) es requerido para la operación en paralelo. Modelo 100319 es el modelo recomendado para esta unidad. Para una lista de modelos compatibles o para ordenar un juego de paralelo, por favor llame a nuestro servicio al cliente al 1-877-338-0999 o visite www.championpowerequipment.com

Instrucciones detalladas para la instalación del juego de paralelo y la operación de los generadores conectados están incluidos en el manual del operador del juego de operación en paralelo.

Parada del Motor

1. Apague y desenchufe todas las cargas eléctricas. Nunca arranque ni detenga el generador con los dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
2. Deje que el generador funcione sin carga durante varios minutos para estabilizar las temperaturas internas del motor y el generador.
3. Gire el dial EZ Start a la derecha en la posición “APAGADO”.



Importante: Siempre asegúrese de que el dial EZ Start esté en posición “APAGADO” cuando el generador no esté en funcionamiento.

AVISO

Si el generador no se va a utilizar durante un período de dos (2) semanas o más, sírvase remitirse a la sección de Almacenamiento para proceder al adecuado almacenamiento del motor y del combustible.

Moviendo el Generador

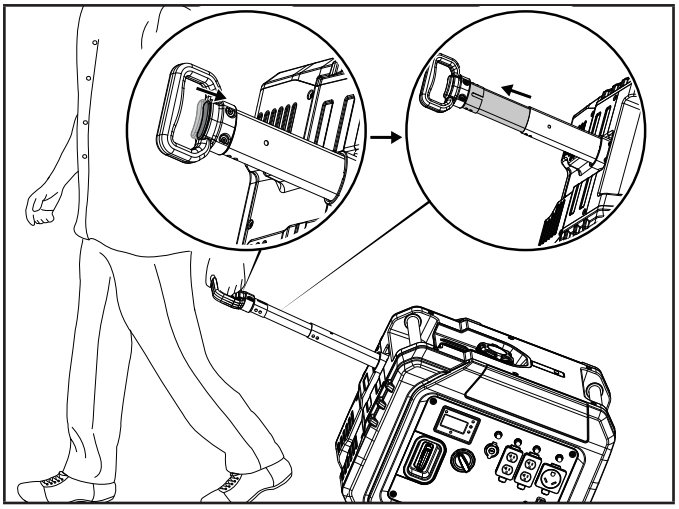
⚠ PRECAUCIÓN

- NUNCA levante o cargue la unidad usando el mango abatible.
- NUNCA incline al costado mientras mueve el generador.
- SIEMPRE coloque el generador en sus ruedas en la posición erguida.
- SIEMPRE apague el generador y asegure que la válvula de combustible esté cerrada.
- SIEMPRE asegure que el motor y el silenciador se hayan enfriado antes que se pueda manejar con cuidado el generador (generalmente 15-30 minutos).

⚠ ADVERTENCIA

El mango plegable no es lo suficientemente largo como para sostener y caminar con una zancada completa al mover el generador. Siempre paso lateral mientras caminas para evitar lesiones en los talones y/o pies. El incumplimiento de estas instrucciones podría resultar en lesiones personales o daños al generador.

1. Comience por alzar el mango abatible que se encuentra en el lado opuesto a las ruedas.
2. Oprima el botón dentro del mango como se muestra a continuación y extienda el mango telescópico hasta que se escuche un clic y el mango se bloquee en su posición completamente extendida.



3. Usando el mango, incline el extremo del generador un poco del suelo hasta que esté equilibrado en las ruedas.
4. Mientras mantiene el equilibrio, ruede el generador a la locación deseada.

Operación a Gran Altura

La densidad del aire a elevada altitud es menor que a nivel del mar. La potencia del motor se reduce a medida que disminuyen la masa de aire y la relación aire-combustible. La potencia del motor y la salida del generador se reducirán aproximadamente un 3½% por cada 1000 pies de elevación sobre el nivel del mar. En altitudes elevadas también pueden producirse altas emisiones de escape debido al mayor enriquecimiento de la relación aire-combustible. Entre otros problemas de elevada altitud pueden incluirse arranque difícil, mayor consumo de combustible y fallas en las bujías.

Para solucionar problemas de elevada altitud que no sean la pérdida natural de potencia, CPE puede proporcionar un surtidor principal de carburador para elevada altitud. El surtidor principal alternativo e instrucciones de instalación pueden ser obtenidos al comunicarse con nuestro Equipo de Apoyo Técnico. Instrucciones de instalación están disponibles también en el Boletín Técnico (Technical Bulletin) en el sitio web de CPE.

⚠ ADVERTENCIA

La operación con el surtidor principal alternativo a elevaciones inferiores a las mínimas recomendadas puede dañar el motor. Para operaciones a elevaciones inferiores, debe usarse el surtidor principal estándar. Hacer funcionar el motor con la configuración incorrecta a una altitud dada puede aumentar sus emisiones y disminuir la eficiencia y el rendimiento del combustible.

MANTENIMIENTO

Cerciórese de mantener el generador limpio y correctamente almacenado. Sólo opere la unidad en una superficie plana y nivelada en un entorno limpio y seco. NO exponga la unidad a condiciones extremas, polvo excesivo, tierra, humedad o vapores corrosivos.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca opere un generador dañado o defectuoso.

⚠ ADVERTENCIA

Mantenimiento inapropiado anulará su garantía.

AVISO

Para sistemas y dispositivos de control de emisiones, lea y comprenda sus responsabilidades para servicios como se declara en la declaración de la garantía de control de emisiones en este manual.

El propietario/operador es responsable por todo el mantenimiento periódico.

Complete oportunamente todo el mantenimiento programado.

Corrija todos los problemas antes de operar el generador.

Para obtener asistencia de servicio o repuestos, llame a nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999.

Limpiando el Generador

⚠ PRECAUCIÓN

NO rocíe el generador directamente con agua.

El agua puede ingresar al generador por las ranuras de ventilación y dañar los devanados del generador. El agua puede contaminar el sistema de combustible.

1. Use un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del generador.

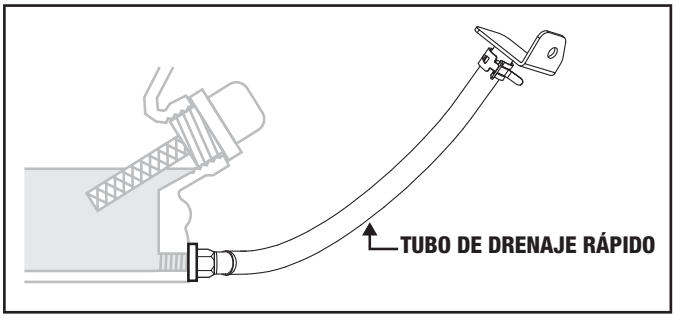
2. Use un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad y el aceite.
3. Use un compresor de aire (25 PSI) para despejar la suciedad y los desechos del motor.
4. Inspeccione todas las ventilaciones de aire y aberturas de enfriamiento para asegurarse que estén limpios y libres de obstrucciones.

Para prevenir el arranque accidental, remueva y ponga a tierra el cable de la bujía antes de desempeñar cualquier servicio.

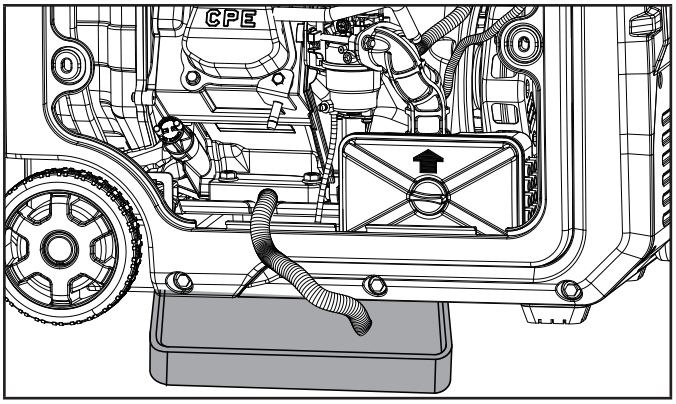
Cambiando el Aceite del Motor

Cambie el aceite cuando el motor esté tibio. Consulte las especificaciones de aceite para seleccionar el aceite adecuado según su entorno de operación.

1. Coloque el generador sobre una superficie plana.
2. Gire los cierres de la cubierta de mantenimiento a la posición desbloqueada y retire la cubierta.
3. Retire la tapa de llenado de aceite/varilla de aceite.
4. Use unas pinzas para deslizar la abrazadera de resorte abajo de la manguera de drenaje y jale la manguera fuera del soporte de tapón.



5. Apunte la manguera a una bandeja de drenaje y deje que el aceite drene por completo. NOTA: El extremo de la manguera debe ser inferior a la base del motor para permitir que el aceite drene.



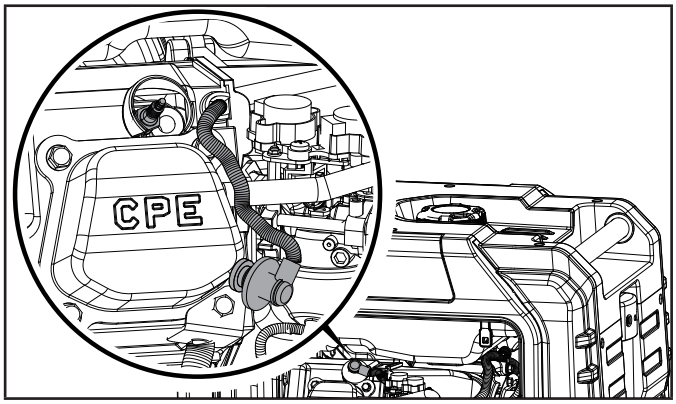
6. Vuelva a colocar la manguera de drenaje de aceite en el soporte del enchufe y deslice la abrazadera del muelle en su posición.
7. Agregue aceite en acuerdo con *Agregue Aceite de Motor* en la sección de *Montaje*, vuelva a instalar la cubierta de mantenimiento y gire los sujetadores a la posición bloqueada. NO SOBRELLENE. El aceite para el mantenimiento rutinario no esta incluido.
8. Deseche el aceite usado en una planta aprobada para el tratamiento de desechos.

AVISO

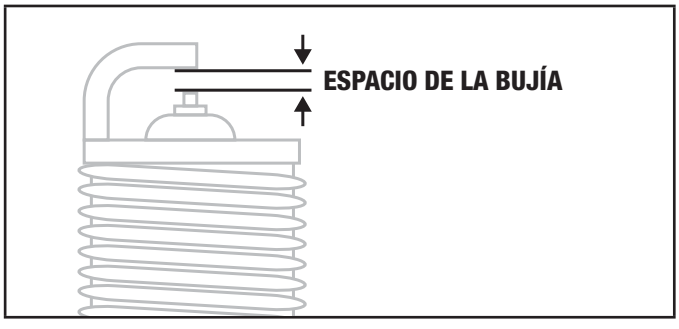
Una vez que el aceite ha sido añadido al motor, el nivel de aceite debe ser de 1-2 hilos por debajo del orificio de llenado. Si se usa la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO atornille la varilla de medición durante la comprobación.

Limpiando y Ajustando la Bujía

1. Gire los cierres de la cubierta de mantenimiento a la posición desbloqueada y retire la cubierta.
2. Remueva el cable de la bujía.
3. Use un dado de 13/16 in. (21 mm) (no incluido) para remover la bujía.



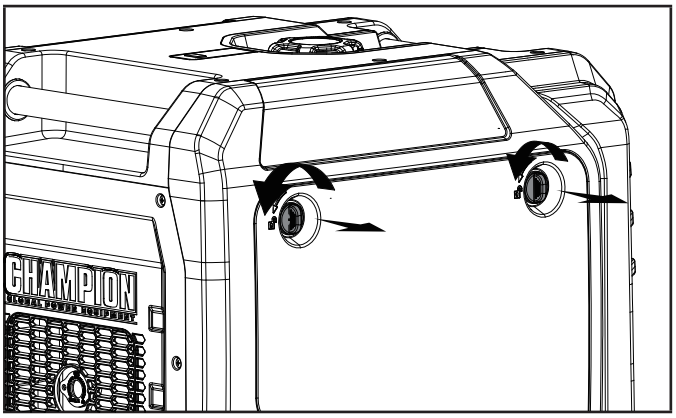
4. Revise el electrodo en la bujía. Debe estar limpio y no desgastado para producir la chispa de encendido.
5. Cerciórese de que la abertura de la bujía sea de 0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm).



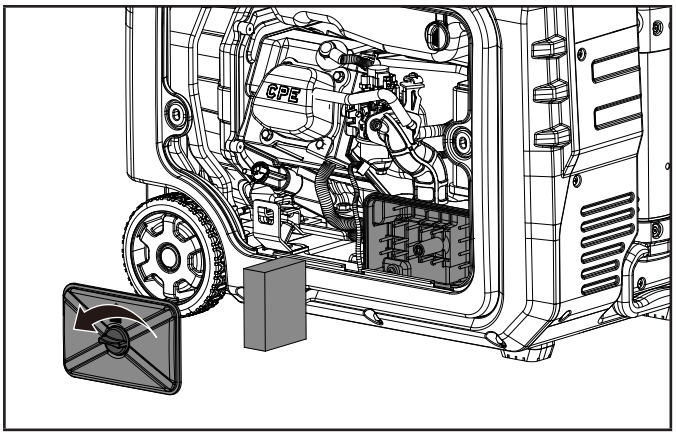
6. Al reemplazarla, refiérase a *Especificaciones* para los tipos de bujías.
7. Instale firmemente de nuevo la bujía.
8. Conecte el cable a la bujía.
9. Reinstale la tapa de mantenimiento.

Limpiando el Filtro de Aire

1. Gire los cierres de la cubierta de mantenimiento a la posición desbloqueada y retire la cubierta.



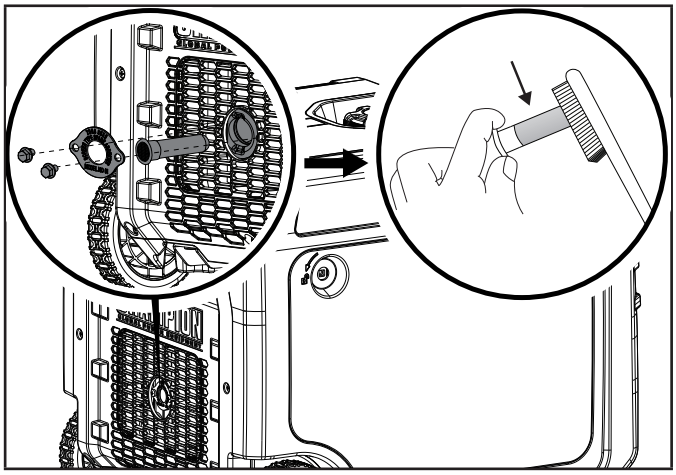
2. Localice la cubierta de plástico del filtro de aire y retírela girando el sujetador en sentido contrario a las agujas del reloj y tire de la cubierta.



3. Retire el elemento de espuma.
4. Lávelo con detergente líquido y agua. Estrújelo totalmente en un paño limpio hasta secarlo.
5. Satúrelo con aceite de motor limpio.
6. Estrújelo en un paño absorbente limpio para eliminar el exceso de aceite.
7. Coloque el filtro en el conjunto.
8. Vuelva a colocar la tapa del filtro.
9. Vuelva a instalar la cubierta de mantenimiento y gire los sujetadores a la posición bloqueada.

Limpiando el Parachispas

1. Deje que el motor se enfríe completamente antes de dar servicio al parachispas.
2. Retire los dos tornillos que sujetan la placa protectora que retiene el parachispas al silenciador.
3. Retire la rejilla del parachispas.
4. Use un cepillo de alambre y elimine cuidadosamente los depósitos de carbono de la rejilla del parachispas.



5. Reemplace el parachispas si está dañado.
6. Coloque el parachispas en el silenciador y placa de cubierta fíjelo con los tornillos removidos en el paso 2.

⚠ PRECAUCIÓN

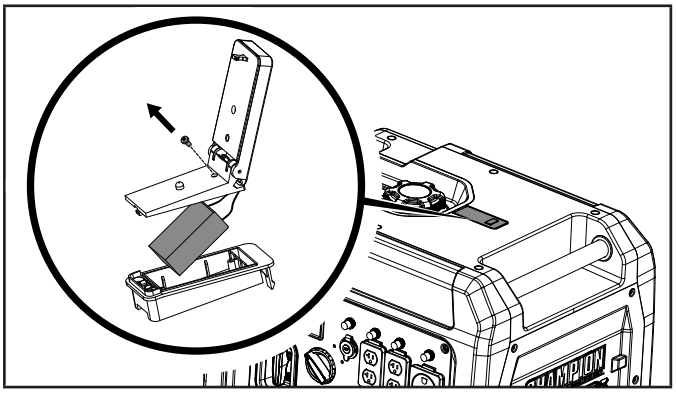
El no limpiar el parachispas disminuirá el rendimiento del motor.

AVISO

Las leyes federales y locales, así como los requisitos administrativos indican cuándo y dónde se requieren parachispas. Al especificarlos, los parachispas se requieren para operar este producto en plantaciones de bosques nacionales. En California, este producto no debe usarse en ningún terreno con árboles, arbustos o hierba si el motor no está equipado con un parachispas.

Reemplazo de las Baterías del LED de Llenado de Combustible

1. Asegúrese de que el generador esté apagado y de que el dial de combustible esté en la posición “APAGADO”.
2. Oprima hacia abajo la luz de combustible hasta que oiga un clic y la luz aparezca.
3. Retire el tornillo como se muestra a continuación y tire de la luz de la base mientras soporta la batería para que no cuelgue libremente y ponga tensión en los cables del conector de la batería.



4. Retire la batería de los conectores de la batería y sustitúyala por la nueva batería de 9V.
5. Asegúrese de que los cables del conector de la batería estén completamente escondidos dentro del compartimiento de la batería y no se pellizquen entre la parte superior y la base del ensamblaje. Vuelva a montar el ensamblaje e instale el tornillo quitado en el paso #3.

Ajustando el Regulador

⚠ ADVERTENCIA

Alterar el regulador fijado de fábrica anulará la garantía.

La mezcla de aire-combustible no es ajustable. El alterar el regulador puede dañar el generador y sus dispositivos electrónicos y anulará la garantía. Contacte a nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999 para otras necesidades de servicio y/o ajustes.

Programa de Mantenimiento

Siga los intervalos de servicio indicados en el siguiente programa.

Dé servicio a su generador más frecuentemente cuando lo opere en condiciones adversas.

Comuníquese con nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999 para ubicar al proveedor de servicio más cercano certificado por CPE para sus necesidades de mantenimiento para el generador o el motor.

CADA 8 HORAS O ANTES DE CADA USO

- ☐ Revise el nivel de aceite
- ☐ Limpie alrededor de la entrada de aire y el silenciador

PRIMERAS 5 HORAS (ASENTAMIENTO)

- ☐ Cambie el aceite

CADA 50 HORAS O ANUALMENTE

- ☐ Limpie el filtro de aceite
- ☐ Cambie el aceite si está operando bajo cargas pesadas o en entornos calientes

CADA 100 HORAS O ANUALMENTE

- ☐ Cambie el aceite
- ☐ Limpie/ajuste la bujía
- ☐ Limpie el parachispas
- ☐ Limpie el filtro de la válvula de combustible*

CADA 250 HORAS

- ☐ Limpie la cámara de combustión*
- ☐ Revise/ajuste el espacio de la válvula*

CADA 3 AÑOS

- ☐ Reemplace la línea de combustible*

** Debe ser desempeñado por propietarios con conocimiento y experiencia, o bien un proveedor de servicio certificado por Champion Power Equipment.*

ALMACENAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar la ignición accidental o involuntaria de su generador durante los períodos de almacenamiento, las precauciones siguientes se deben seguir:

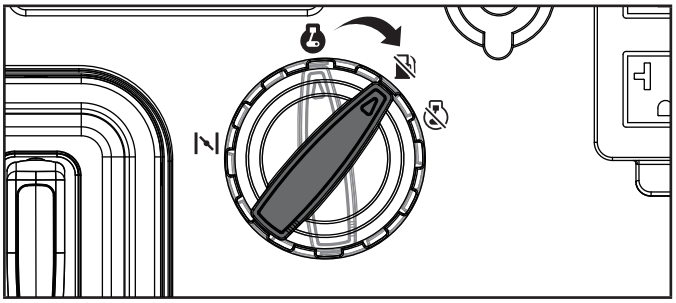
– Al almacenar el generador asegúrese de que el dial EZ Start se encuentre en la posición “APAGADO.”

Almacenamiento a Plazo Corto (hasta 30 días)

Gasolina mezclada con etanol en el tanque de combustible tiene una vida útil de hasta 1 año con el adición de un estabilizador de combustible apropiadamente formulado y si es almacenado en un lugar fresco y seco. Gasolina en el carburador, sin embargo, se hará espesa y pegajosa, y obstruirá el carburador si no es utilizada o drenada dentro de 2-4 semanas.

Si va a utilizar el generador dentro de 2 semanas, siga los pasos en acuerdo con la sección *Parada del Motor*.

1. Si no va a utilizar el generador dentro de 2-4 semanas, comience por asegúrarse que todos los aparatos estén desconectados del generador.
2. Encienda el motor como se indica en la sección *Encendido del Motor*.
3. Gire el dial EZ Start a la posición de “GASOLINA APAGADO”.

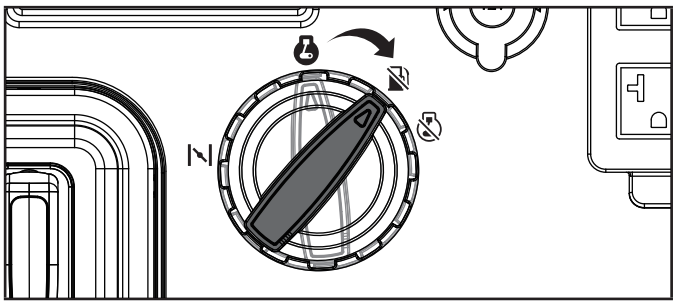


4. Permita que el generador corra hasta que el motor se detenga completamente de la falta de combustible.
5. Después que se detenga el motor, gire el dial EZ Start a la posición “APAGADO”.

Almacenamiento a Plazo Medio (30 días hasta 1 año)

Gasolina mezclada con etanol en el tanque tiene una vida útil de hasta 1 año con la adición de un estabilizador de combustible apropiadamente formulado y si es almacenado en un lugar fresco y seco.

1. Asegúrese que todos los aparatos estén desconectados del generador.
2. Agregue un estabilizador de combustible apropiadamente formulado al tanque.
3. Encienda el motor como se indica en la sección *Encendido del Motor*.
4. Corra el generador por 10 minutos para que el combustible tratado circule a través del sistema de combustible.
5. Gire el dial EZ Start a la posición de “GASOLINA APAGADO”.

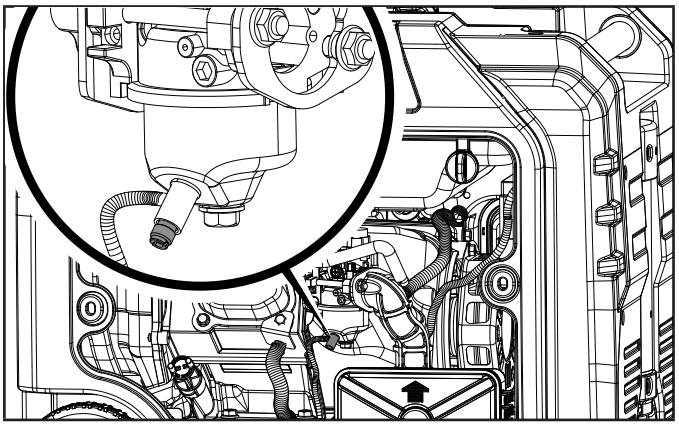


6. Permita que el generador corra hasta que el motor se detenga completamente de la falta de combustible.
7. Después que se detenga el motor, gire el dial EZ Start a la posición “APAGADO”.
8. Después de que el combustible se haya agotado y el motor se haya detenido, permita que el motor se enfríe.
9. Remueva la tapa de mantenimiento.
10. Remueva la bujía y agregue hasta mas o menos una cucharada de aceite adentro del cilindro.
11. Lentamente jale el arrancador retráctil para girar el motor para distribuir y lubricar el cilindro.
12. Instale de nuevo la bujía y el cable de la bujía.
13. Instale de nuevo la tapa de mantenimiento.
14. Limpie el generador en acuerdo con la sección *Limpiando el Generador*.
15. Almacene el generador en un lugar fresco y seco, fuera de la luz solar directa.

Almacenamiento a Plazo Largo (más de 1 año)

Para el almacenamiento por más de 1 año, el tanque de gasolina y el carburador deberán estar completamente drenados de gasolina.

1. Asegure que todos los dispositivos estén desconectados del generador.
2. Remueva la tapa de mantenimiento.
3. Gire el dial EZ Start a la posición “CORRER”.
4. Con un destornillador de cabeza plana (no incluido), gire el tornillo de drenaje hacia la izquierda tres (3) vueltas completas. La gasolina drenará a través del tubo transparente por debajo del inversor. Asegúrese de vaciar la gasolina en un recipiente adecuado.



5. Cuando la gasolina pare de fluir, gire el tornillo de drenaje a reloj (derecha) hasta que se apriete. Deshágase de la gasolina drenada en acuerdo con las regulaciones y normas locales.
6. Gire el dial EZ Start a la posición “APAGADO.”
7. Siga los pasos 9-15 en acuerdo con el *Almacenamiento a Plazo Medio*.

Removiendo de Almacenamiento

AVISO

Si su generador ha estado almacenado de forma inapropiada por un periodo de más de 30 días con gasolina mezclada con etanol en el tanque y/o el carburador, todo el combustible debe ser drenado y el carburador debe ser completamente limpiado de acumulación de etanol. Este proceso involucra trabajo técnico avanzado. Para asistencia, por favor llame a nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999.

Si el tanque de gasolina y el carburador fueron apropiadamente vaciados de toda la gasolina mezclada con etanol antes del almacenamiento, siga los pasos debajo cuando remueva de almacenamiento.

1. Asegure que el dial EZ Start esté en la posición “APAGADO.”
2. Agregue gasolina al generador en acuerdo con *Agregue Combustible.*
3. Gire el dial EZ Start a la posición “ENCENDIDO”.
4. Después de 5 minutos verifique el área del carburador por cualquier fuga de gasolina. Si alguna fuga es encontrada, el carburador necesitará ser desensamblado y limpiado o reemplazado. Si no encuentra fugas de gasolina, gire el dial EZ Start a la posición “APAGADO”.
5. Inspeccione el nivel de aceite del motor y agregue aceite limpio, fresco si es necesario. Vea *Especificaciones de Aceite* para el tipo de aceite apropiado.
6. Inspeccione y limpie el filtro de aire de cualquier obstrucción como insectos o telarañas. Si en necesario, limpie el filtro de aire en acuerdo con *Limpiando el Filtro de Aire*.
7. Encienda el motor en acuerdo con *Encendido del Motor*.

ESPECIFICACIONES

Especificaciones del Generador

Modelo del generador	201000
Tipo de arranque	Manual
Vatios (arranque/continuos)	5500/4000
Voltios CA	120
Amperios CA @ 120V	33.3
Voltios CC	12
Amperios CC	8
Frecuencia	60 Hz
Fase	Singular
Tipo de Tierra	Neutro Flotante
Peso	110.7 lb. (50.2 kg)
Largo	24.6 in. (62.5 cm)
Ancho	19 in. (48.3 cm)
Altura	20.9 in. (53 cm)

Especificaciones del Motor

Modelo	YF172IV-2
Cilindrada	224 cc
Tipo	4-tiempos OHV

Especificaciones de la Bujía

Tipo OEM (original de fabrica)	F6RTC
Tipo de reemplazo	NGK BPR6ES o equivalente
Espacio	0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm)

Especificaciones de la Válvula

Espacio de admisión	0.005-0.007 in. (0.13-0.17 mm)
Espacio del escape	0.007-0.009 in. (0.18-0.22 mm)

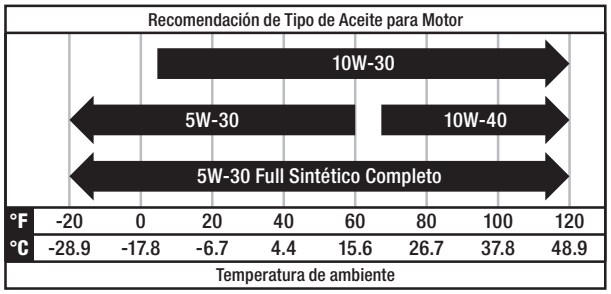
AVISO

Boletín técnico sobre el procedimiento de ajuste de la válvula está en www.championpowerequipment.com

Especificaciones del Aceite

NO SOBRELLENE.

Tipo	*Vea la siguiente gráfica
Capacidad	20.3 fl. oz. (600 ml)



AVISO

La temperatura va a afectar rendimiento del aceite del motor y del motor. Cambie el tipo de aceite de motor usado basado a la temperatura en la gráfica *"Tipo de aceite de motor recomendado"*.

Especificaciones de Combustible

Utilice gasolina normal sin plomo de 87 octanos como mínimo y un contenido de etanol de 10% o menos en volumen. NO USE E15 o E85. NO SOBRELLENE.

Capacidad de gasolina	3.7 gal. (14.0 L)

Especificaciones de la Temperatura

Rango de temperatura de arranque (°F/°C)	5 a 104/-15 a 40
Rango de temperatura de arranque a control remoto (°F/°C)	5 a 104/-15 a 40

AVISO

Un Aviso Importante Sobre Temperatura. Su producto está diseñado y clasificado para un funcionamiento continuo a temperaturas ambiente de hasta 104°F (40°C). Cuando se necesite, su producto puede ser operado a temperaturas de 5°F (-15°C) a 122°F (50°C) por periodos breves. Si el producto esta expuesto a temperaturas fuera de este rango durante su almacenamiento, deberá colocarse dentro de este rango nuevamente antes de su operación. En cualquier caso, el producto siempre deberá operarse en exteriores, en un área bien ventilada lejos de puertas, ventanas y otras aperturas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El generador no arranca.	Sin combustible.	Agregue combustible.
	Bujía defectuosa.	Limpie y ajuste la bujía o reemplace la bujía.
	Nivel de aceite bajo.	Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto.
		Coloque el generador en una superficie plana y nivelada.
	Cable de la bujía suelto.	Conecte el cable a la bujía.
	Válvula de combustible está cerrada.	Abra la válvula de combustible.
	El dial EZ Start APAGADO.	Mueva el dial EZ Start a CORRER.
	Combustible viejo o agua en el combustible.	Drene el combustible y reemplace con combustible fresco.
	Inundado con combustible.	Deje la unidad en espera por 10 minutos.
El generador arranca, pero funciona bruscamente.	Ahogador en posición equivocada.	Gire el dial EZ Start a la posición “CORRER.”
	Filtro de aire sucio.	Limpie o reemplace el filtro de aire.
	Válvula de combustible sucia.	Limpie la válvula de combustible.
	Bujía tapada.	Limpie la bujía.
El generador se apaga durante la operación.	Sin combustible.	Llene el tanque.
	Nivel de aceite bajo.	Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto. Coloque el generador en una superficie plana y nivelada.
	Bujía tapada.	Limpie la bujía.
	Filtro de aire sucio.	Limpie o reemplace el filtro de aire.
	Ahogador en posición equivocada.	Gire el dial EZ Start a la posición “CORRER.”
El motor está en marcha pero no hay salida de CA.	Conexión del cable pobre.	Revise todas las conexiones.
	Disyuntor abierto.	Reinicie el disyuntor. Revise todos los disyuntores.
	Cableado suelto.	Revise y apriete las conexiones del cableado.
	Sobrecarga del CA: Botón iluminado en rojo	Reduzca la carga de CA y presione el botón de reinicio de sobrecarga hasta que se ilumine en verde.
	Otro.	Comuníquese con la línea de ayuda.
El generador oscila o tambalea.	Regulador del motor defectuoso.	Comuníquese con la línea de ayuda.
	Válvula de combustible está sucia.	Limpie la válvula de combustible.
	El carburador esta sucio y corriendo con mezcla pobre.	Comuníquese con la línea de ayuda.
	Ahogador en posición equivocada.	Gire el dial EZ Start a la posición “CORRER.”
Disparo repetido del disyuntor.	Sobrecarga.	Revise la carga y ajústela. Vea la sección “Conexión de Cargas Eléctricas.”
	Cables de alimentación o dispositivo defectuosos.	Revise si hay alambres dañados, pelados o raídos. Reemplace el dispositivo defectuoso.
	El disyuntor está demasiado caliente.	Deja la unidad en espera 5 minutos.

Para soporte técnico adicional:

Equipo de Apoyo Técnico
Sin costo: 1-877-338-0999
support@championpowerequipment.com

GARANTÍA*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

Calificaciones de Garantía

Para registrar su producto para la garantía y soporte técnico del servicio de llamadas GRATIS de por vida, por favor visite:
https://www.championpowerequipment.com/register

Para completar la registración, necesitará incluir una copia del recibo de compra como prueba de compra original. La prueba de compra es requerida para servicio de garantía. Por favor regístrese dentro de diez (10) días de la fecha de compra.

Garantía de Reparación/Reemplazo

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de tres años (partes y mano de obra) de la fecha original de compra y 270 días (partes y mano de obra) para uso comercial y industrial. Los gastos de transporte del producto sometido a reparación o reemplazo bajo esta garantía son de exclusiva responsabilidad del comprador. Esta garantía sólo se aplica al comprador original y no es transferible.

No Devuelva la Unidad al Local de Compra

Comuníquese con el servicio técnico de CPE, el cual diagnosticará todo problema por teléfono o correo electrónico. Si el problema no se corrige mediante este método, CPE, a su criterio, autorizará la evaluación, reparación o reemplazo de la parte o componente defectuoso en un centro de servicio de CPE. CPE le proporcionará un número de caso para obtener servicio de garantía. Consérvelo como referencia futura. Esta garantía no cubrirá las reparaciones o reemplazos no autorizados ni efectuados en un taller no autorizado.

Exclusiones de la Garantía

Esta garantía no cubre las reparaciones y equipos siguientes:

Desgaste normal

Productos con componentes mecánicos y eléctricos necesitan partes y servicio periódico para el buen desempeño. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una parte o del equipo en su totalidad.

Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no aplicará a partes y/o mano de obra si el producto se ha considerado haber sido mal usado, descuidado, involucrado en un accidente, abusado, cargado más allá de los limites del producto, modificado, inapropiadamente instalado o conectado incorrectamente a cualquier componente eléctrico. El mantenimiento normal no esta cubierto por esta garantía y no es requerido de que sea desempeñado en una instalación de servicio o por una persona autorizada por CPE.

Otras Exclusiones

Esta garantía excluye:

- Defectos cosméticos tales como pintura, calcomanías, etc.
- Artículos de desgaste tales como elementos filtrantes, juntas tóricas, etc.
- Partes accesorias tales como baterías de arranque y cubiertas de almacenamiento.
- Fallas debido a desastres naturales y otros sucesos de fuerza mayor que escapan al control del fabricante.
- Problemas causados por partes que no sean repuestos originales de Champion Power Equipment.

Cuando aplicable, esta garantía no se aplica a los productos utilizados para la energía primordial en lugar del su servicio eléctrico.

Límites de la Garantía Implícita y Daños Consecuentes

Champion Power Equipment rechaza toda obligación de cubrir toda pérdida de tiempo, del uso de este producto, flete, o cualquier reclamo incidental o consecuente por parte de cualquier usuario de este producto. ESTA GARANTÍA Y LAS GARANTÍAS ADJUNTAS DE CONTROL DE EMISIONES U.S. EPA y/o CARB (CUANDO APLICABLES) REEMPLAZAN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR.

La unidad proporcionada en intercambio quedará sujeta a la garantía de la unidad original. La vigencia de la garantía para la unidad de intercambio se seguirá calculando según la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le da ciertos derechos legales que pueden cambiar de estado a estado o provincia a provincia. Su estado o provincia puede también tener otros derechos a los cuales usted tenga derecho que no están enlistados en esta garantía.

Información de Contacto

Dirección

Champion Power Equipment, Inc.
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670 EE.UU.
www.championpowerequipment.com

Servicio al cliente

Sin Costo: 1-877-338-0999
info@championpowerequipment.com
No. Fax: 1-562-236-9429

Servicio técnico

Sin Costo: 1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com

*Excepto como de otra manera estipulado en cualquier de las siguientes garantías del sistema de control de emisiones (cuando aplicables) adjuntas para el Sistema de Control de Emisiones: Agencia de la Protección Ambiental de EE.UU. (EPA) y/o Consejo de Recursos del Aire de California (CARB). Cualquier garantía que aplique a un periodo mas largo, ya sea esta garantía limitada de 3 años o la garantía del sistema de control de emisiones, sustituirá la otra.

GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES DE CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC. (CPE) Y LA AGENCIA DE PROTECCIÓN AMBIENTAL DE ESTADOS UNIDOS (EPA DE EE. UU.)

El motor de Champion Power Equipment (CPE) cumple con las regulaciones de emisiones de la EPA de EE.UU.

SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES RESPECTO DE LA GARANTÍA:

La EPA de EE. UU. Y CPE se complacen en explicar la Garantía federal de sistemas de control de emisiones en su motor todoterreno pequeño 2023 y el equipamiento impulsado por el motor. Los motores y equipos nuevos se deben diseñar, construir y equipar, en el momento de la venta, para cumplir con las regulaciones de la EPA de EE. UU. para los motores todoterreno pequeños. CPE garantiza el sistema de control de emisiones en su motor todoterreno pequeño y el equipo durante el período que se detalla a continuación, siempre que no se presente un estado de mal uso, negligencia, modificación no autorizada o mantenimiento inadecuado de su equipo.

Su sistema de control de emisiones puede incluir piezas tales como el carburador, el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido, el convertidor catalítico y el conducto de combustible. También se incluyen mangueras, correas, conectores y otros conjuntos relacionados con las emisiones. Cuando exista un estado justificable, CPE reparará su motor todoterreno pequeño sin costo, incluido el diagnóstico, las piezas y la mano de obra.

COBERTURA DE LA GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES DEL FABRICANTE:

Este sistema de control de emisiones tiene una garantía de dos años, sujeto a las disposiciones que se establecen a continuación. Si, durante el plazo de garantía una pieza relacionada con la emisión en su motor presenta defectos de material o mano de obra, CPE reparará o reemplazará la pieza.

RESPONSABILIDADES DE LA GARANTÍA DEL PROPIETARIO:

Como propietario de un motor todoterreno pequeño, es responsable de realizar el mantenimiento requerido que se detalla en el Manual del propietario. CPE le recomienda guardar todos los recibos que cubren el mantenimiento de su motor todoterreno pequeño, pero CPE no puede denegar la garantía únicamente por la falta de recibos o porque usted no se aseguró de realizar todo el mantenimiento programado.

Como propietario de un motor todoterreno pequeño, debe tener en cuenta que CPE puede negarle la cobertura de la garantía si su motor todoterreno pequeño o una pieza presentan fallas debido a un estado de mal uso, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones no autorizadas.

Es responsable de llevar su motor todoterreno pequeño a un taller de servicio de CPE autorizado o a un taller de servicio alternativo como se describe en el punto (3)(f.) a continuación, a un distribuidor de CPE o a CPE, Santa Fe Springs, California, de inmediato si llegara a presentarse un problema. Las reparaciones de la garantía deben completarse en un plazo razonable, que no exceda los 30 días.

Si tiene alguna pregunta sobre sus derechos y responsabilidades respecto de la garantía, refiérase al siguiente punto de contacto:

Champion Power Equipment, Inc.
Servicio al Cliente
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670
1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com

GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES

A continuación se presentan disposiciones específicas relativas a su cobertura de garantía del sistema de control de emisiones (ECS).

1. **APLICABILIDAD:** Esta garantía se aplicará a los motores todoterreno pequeños modelo 1997 y posteriores. El plazo de garantía del ECS comenzará en la fecha en que se entregue el motor o equipo nuevo a su comprador original de uso final y permanecerá en vigencia por 24 meses consecutivos desde ese momento.

2. **COBERTURA DE LA GARANTÍA GENERAL DE EMISIONES**
   CPE garantiza al comprador original de uso final del motor o equipo nuevo y a cada comprador subsiguiente que cada uno de sus motores todoterreno pequeños presentan las siguientes características:

   2a. Están diseñados, construidos y equipados para cumplir con los estándares de emisiones de la EPA de EE. UU. para motores de encendido por chispas a 19 kilovatios o menos.

   2b. No presentan defectos de material y mano de obra que causen que la falla de una pieza garantizada sea idéntica en todos los aspectos materiales a la pieza tal como se describe en la solicitud de certificación del fabricante del motor por un período de dos años.

3. **LA GARANTÍA DE LAS PIEZAS RELACIONADAS CON EMISIONES SE INTERPRETARÁ DE LA SIGUIENTE MANERA:**

   3a. Cualquier pieza garantizada que no esté programada para su reemplazo como mantenimiento requerido en el Manual del propietario estará garantizada para el plazo de garantía del ECS. Si alguna de esas piezas falla durante el plazo de garantía del ECS, CPE deberá repararlas o reemplazarlas de acuerdo con la Subsección “d” a continuación. Cualquier pieza reparada o reemplazada en el marco de la garantía del ECS contará con dicha garantía por lo que quede del plazo de garantía del ECS.

   3b. Cualquier pieza garantizada, que se relacione con las emisiones y que esté programada solo para una inspección regular, tal como se especifica en el Manual del propietario, estará garantizada para el plazo de garantía del ECS. Un enunciado en dichas instrucciones escritas al efecto de “reparar o reemplazar según sea necesario” no reducirá el plazo de garantía del ECS. Cualquier pieza reparada o reemplazada en el marco de la garantía del ECS contará con dicha garantía por el resto del plazo de garantía del ECS.

   3c. Cualquier pieza garantizada, que se relacione con las emisiones y que esté programada para el reemplazo como mantenimiento requerido en el Manual del propietario estará garantizada por el plazo anterior al primer punto de reemplazo programado para dicha pieza. Si la pieza falla antes del primer reemplazo programado, CPE deberá repararla o reemplazarla de acuerdo con la Subsección “d” a continuación. Cualquier pieza relacionada con las emisiones, que se repare o reemplace en el marco de la garantía del ECS, estará garantizada por el resto del plazo de garantía del ECS antes del primer punto de reemplazo programado para dicha pieza relacionada con las emisiones.

   3d. La reparación o el reemplazo de cualquier pieza garantizada y relacionada con las emisiones en el marco de esta garantía del ECS se realizarán sin costo para el propietario en un taller de servicio autorizado de CPE.

   3e. No se aplicará ningún cargo al propietario por el trabajo de diagnóstico mediante el cual se determine que una pieza cubierta por la garantía del ECS es de hecho defectuosa, siempre que dicho trabajo de diagnóstico se realice en un taller de servicio autorizado de CPE.

   3f. CPE pagará las reparaciones cubiertas por la garantía de emisiones en talleres de servicio no autorizados en las siguientes circunstancias:

      i. El servicio se requiere en un centro poblacional con una población de más de 100 000 personas, según el censo del año 2000 de los EE. UU., que no cuente con un taller de servicio autorizado de CPE Y

      ii. El servicio se requiere a más de 100 millas de un taller de servicio autorizado de CPE. La limitación de 100 millas no se aplica en los siguientes estados: Alaska, Arizona, Colorado, Hawái, Idaho, Montana, Nebraska, Nevada, Nuevo México, Oregón, Texas, Utah y Wyoming.

3g. CPE será responsable de los daños a otros componentes originales del motor o modificaciones aprobadas causadas directamente por una falla en el marco de la garantía de una pieza relacionada con las emisiones cubierta por la garantía del ECS.

3h. Durante el plazo de garantía del ECS, CPE deberá mantener un suministro de piezas relacionadas con las emisiones garantizadas suficientes para satisfacer la demanda prevista de dichas piezas relacionadas con las emisiones.

3i. Cualquier pieza de repuesto relacionada con las emisiones autorizada y aprobada por CPE puede utilizarse para realizar todo mantenimiento o reparación conforme a la garantía del ECS y se proporcionará sin costo al propietario. Tal uso no limitará la obligación de garantía del CPE.

3j. Los complementos no aprobados o las piezas modificadas no podrán utilizarse para modificar o reparar un motor de CPE. Tal uso anula esta garantía del ECS y será motivo suficiente para rechazar un reclamo de garantía del ECS. CPE no será responsable en virtud del presente por fallas de las piezas con garantía de un motor de CPE que se originen por el uso de un complemento no aprobado o una pieza modificada.

LAS PIEZAS RELACIONADAS CON LAS EMISIONES INCLUYEN LO SIGUIENTE: (con las partes de la lista que corresponda al motor)

Sistemas cubiertos por esta garantía	Descripción de piezas
Sistema de medición de combustible	Regulador de combustible, carburador y piezas internas
Sistema de inducción de aire	Filtro de aire, colector de admisión
Sistema de encendido	Bujía y piezas, sistema de encendido por magneto
Sistema de escape	Colector de escape, convertidor catalítico
Piezas varias	Tuberías, accesorios, sellos, juntas y abrazaderas que se relacionan con estos sistemas enumerados
Emisiones por evaporación	Tanque de combustible, tapa de combustible, conducto de combustible (para combustibles líquidos y vapores combustible), accesorios del conducto de combustible, abrazaderas, válvulas de escape de presión, válvulas de control, solenoides de control, controles electrónicos, diafragmas de control de vacío, cables de control, enlaces de control, válvulas de depuración, empaques, mangueras de vapor, separador de líquido/vapor, cartucho de carbón, soportes de montaje del cartucho, conector del puerto de depuración del carburador

PARA OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA:

Debe llevar su motor de CPE o el producto en el que está instalado, junto con su tarjeta de registro de garantía u otra prueba de la fecha de compra original, a su cargo, a cualquier distribuidor de Champion Power Equipment autorizado por Champion Power Equipment, Inc. a vender y prestar servicios a ese producto de CPE durante su horario comercial habitual. CPE debe aprobar las ubicaciones alternativas del servicio definidas en la Sección (3)(f.) descrita más arriba antes del servicio. No se rechazarán los reclamos de reparaciones o ajustes que se produzcan únicamente por defectos de material o mano de obra debido a que el motor no se mantuvo ni utilizó correctamente.

Si tiene alguna pregunta sobre sus derechos y responsabilidades respecto de la garantía, o para obtener servicio de garantía, escriba o comuníquese con el Servicio de atención al cliente: Champion Power Equipment, Inc.

Champion Power Equipment, Inc.
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670
1-877-338-0999
Attn.: Servicio al Cliente
tech@championpowerequipment.com